



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA F'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,439]

It-Tlieta, 20 ta' Diċembru, 1977  
Tuesday, 20th December, 1977

[Prezz 3c5  
[Price 3c5

## NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 811]

### IL-PRIM MINISTRU, MINISTRU TA' L-AFFARIJIET TAL-COMMONWEALTH U BARRANIN U MINISTRU TA' L-INTERN JERGA' LURA FUQ DMIRIJETU

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. Dom Mintoff, B.Sc., B.E. & A., M.A. (Oxon.), A. & C.E., M.P., reġa' dahal għal dmirijietu bħala Prim Ministru, Ministru ta' l-Affarijiet tal-Commonwealth u Barranin u Ministru ta' l-Intern, nhar is-Sibt, l-10 ta' Diċembru, 1977, u illi l-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 792 tat-12 ta' Diċembru, 1977, ma baqghux isehhu f'dan is-sens.

L-14 ta' Diċembru, 1977.  
(OPM/439/71/II)

[Nru. 812]

### KONSLU ĠENERALI ONORARJU GĦAL MALTA F'RUMA, L-ITALJA

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Gvern ta' Malta innomina lil Dott. Michele Pandolfo bħala Konslu Ġenerali Onorarju għal Malta f'Ruma b'għurisdizzjoni fuq ir-reġjuni ta' Latium, Abruzzi, Molise, Sardinja u l-Gżejjer ta' Sardinja.

## GOVERNMENT NOTICES

[No. 811]

### RESUMPTION OF DUTIES BY THE PRIME MINISTER, MINISTER OF COMMONWEALTH AND FOREIGN AFFAIRS AND MINISTER OF THE INTERIOR

IT is notified for general information that the Hon. Dom Mintoff, B.Sc., B.E. & A., M.A. (Oxon.), A. & C.E., M.P., resumed duties as Prime Minister, Minister of Commonwealth and Foreign Affairs and Minister of the Interior, on Saturday, 10th December, 1977, and that the arrangements made by Government Notice No. 792 of the 12th December, 1977, ceased to have effect accordingly.

14th December, 1977.

[No. 812]

### HONORARY CONSUL GENERAL FOR MALTA IN ROME, ITALY

IT is hereby notified for general information that the Government of Malta has appointed Dott. Michele Pandolfo as Honorary Consul General for Malta in Rome with jurisdiction over the regions of Latium, Abruzzi, Molise, Sardinia and the Sardinian Islands.

L-indirizz uffiċjali tal-Konsulat huwa fl-:

Ambaxxata ta' Malta,  
12, Lungotevere Marzio,  
00186 Ruma,  
Italja.

Nru tat-Telefon: 65.99.47; 65.99.90;  
65.76.28.

L-20 ta' Diċembru, 1977.  
(CFA/AMC/43/ITA/84)

The official address of the Consulate is at:

Embassy of Malta,  
12, Lungotevere Marzio,  
00186 Rome,  
Italy.

Tel. No. 65.99.47; 65.99.90; 65.76.28

20th December, 1977.

[Nru. 813]

**ATT TA' L-1967 DWAR IL-BANK  
CENTRALI TA' MALTA  
(Att Nru. XXXI ta' l-1967)**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tas-setghat mogħtija bl-Artikolu 8 (4) ta' l-Att ta' l-1967 dwar il-Bank Ċentrali ta' Malta, il-President ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, innomina lis-Sur Henry Degabriele, A.I.B., biex jaġixxi bħala Gvernatur tal-Bank Ċentrali ta' Malta matul l-assenza tad-Deputat Gvernatur, is-Sur Lino Spiteri, M.A. (Oxon.), Dip. Soc. Stud. (Oxon.), mit-12 ta' Diċembru, 1977.

L-20 ta' Diċembru, 1977.  
(MFPC 119/68)

[Nru. 814]

**HIN TA' L-EGHLUQ  
TAR-RISTORANTI U HWIENET TA'  
L-INBEJJED U SPIRTI MATUL  
LEJLET IL-MILIED U LEJLET  
IS-SENA L-ĠDIDA**

BIS-SAĤĤA tas-setghat mogħtija bl-Artikolu 170 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija, il-Prim Ministru awtorizza illi ristoranti u hwienet li għandhom il-liċenza li jbiegħu nbejjed, birra u spiriti jistgħu jibqgħu miftuħa l-lejl kollu fl-24/25 ta' Diċembru, 1977, u fil-lejl tal-31 ta' Diċembru, 1977/l-1 ta' Jannar, 1978, kemm-il darba japplikaw lill-awtoritajiet kompetenti u jhallsu d-dritt preskritt.

L-20 ta' Diċembru, 1977.  
(LGO/3143/37)

[No. 813]

**CENTRAL BANK OF MALTA ACT,  
1967  
(Act No. XXXI of 1967)**

IT is notified for general information that in exercise of the powers conferred by Section 8 (4) of the Central Bank of Malta Act, 1967, the President of Malta, acting on the advice of the Prime Minister, appointed Mr Henry Degabriele, A.I.B., to act as Governor of the Central Bank of Malta during the absence of the Deputy Governor, Mr Lino Spiteri, M.A. (Oxon.), Dip. Soc. Stud. (Oxon.), as from the 12th December, 1977.

20th December, 1977.

[No. 814]

**CLOSING TIME OF RESTAURANTS  
AND WINES AND SPIRITS SHOPS  
DURING CHRISTMAS EVE AND  
NEW YEAR'S EVE**

IN exercise of the powers conferred by Section 170 of the Code of Police Laws, the Prime Minister has authorised that restaurants and shops licensed to sell wines, beer and spirituous liquors may remain open all night on the 24th/25th December, 1977, and on the night of the 31st December, 1977/1st January, 1978, provided that applications are made to the competent authorities and the prescribed fee is paid.

20th December, 1977.

[Nru. 815]

**BORD DWAR IL-LUKANDI U  
L-ISTABILIMENTI LI JIPPROVDU  
IKEL**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 3 (10) ta' l-Att ta' l-1967 dwar il-Lukandi u l-Istabilimenti li Jipprovdu Ikel, il-Ministru tat-Turiżmu għoġbu jinnomina lis-Sur Anthony J. Mallia biex ikun Segretarju tal-Bord dwar il-Lukandi u l-Istabilimenti li Jipprovdu Ikel għall-perijodu ta' sena mill-1 ta' Jannar, 1978.

Id-9 ta' Diċembru, 1977.  
(O.P.M. 1468/66)

[Nru. 816]

**BORD DWAR IL-LUKANDI U  
L-ISTABILIMENTI LI JIPPROVDU  
IKEL**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 3 ta' l-Att ta' l-1967 dwar il-Lukandi u l-Istabilimenti li Jipprovdu Ikel, il-Prim Ministru għoġbu jinnomina lill-persuni li ġejjin biex ikunu membri tal-Bord dwar il-Lukandi u l-Istabilimenti li Jipprovdu Ikel għall-perijodu ta' sena b'seħħ mill-1 ta' Jannar, 1978:—

Is-Sur Joseph Agius — *Chairman*  
Is-Sur Joseph Spiteri, M.H.C.I.M.A.,  
M.C.F.A. (C.G.), M.R.S.H., Dip. F.  
Hyg. (Lond.) — *Vici-Chairman*  
Is-Sur Vincent Camilleri  
Is-Sur Francis Coleiro  
Dott. Victor A. Mercieca, LL.D.  
Is-Sur John Perici Calascione, Dip.  
M.O.F. (Lond.), M.R.S.H., M.  
Inst.M.  
Dott. Philip Sciberras, LL.D.  
Is-Sur Joseph Warrington, B.A.  
(Strath.)

Id-9 ta' Diċembru, 1977.  
(O.P.M. 1468/66)

[No. 815]

**HOTELS AND CATERING  
ESTABLISHMENTS BOARD**

IT is notified for general information that in exercise of the powers conferred by Section 3 (10) of the Hotels and Catering Establishments Act, 1967, the Minister of Tourism has been pleased to appoint Mr Anthony J. Mallia to be Secretary to the Hotels and Catering Establishments Board for the period of one year from 1st January, 1978.

9th December, 1977.

[No. 816]

**HOTELS AND CATERING  
ESTABLISHMENTS BOARD**

IT is notified for general information that in exercise of the powers conferred by Section 3 of the Hotels and Catering Establishments Act, 1967, the Prime Minister has been pleased to appoint the following persons to be members of the Hotels and Catering Establishments Board for the period of one year with effect from 1st January, 1978:—

Mr Joseph Agius — *Chairman*  
Mr Joseph Spiteri, M.H.C.I.M.A.,  
M.C.F.A. (C.G.), M.R.S.H., Dip. F.  
Hyg. (Lond.) — *Vice-Chairman*  
Mr Vincent Camilleri  
Mr Francis Coleiro  
Dr Victor A. Mercieca, LL.D.  
Mr John Perici Calascione, Dip.  
M.O.F. (Lond.), M.R.S.H., M.  
Inst.M.  
Dr Philip Sciberras, LL.D.  
Mr Joseph Warrington, B.A.  
(Strath.)

9th December, 1977.

[Nru. 817]

[No. 817]

**KARIGA PENSJONABBLI****PENSIONABLE POST**

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtjin bl-artikolu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143), il-President ta' Malta iddikjara l-post li ġej bhala kariga pensjonabbli:

IN exercise of the powers conferred by section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143), the President of Malta has declared the following post to be a pensionable office:

Post <i>Post</i>	Dipartiment <i>Department</i>
<i>Kindergarten Assistant</i>	Edukazzjoni <i>Education</i>

L-20 ta' Diċembru, 1977.

20th December, 1977.

**EŻAMIJIET LOKALI TA' OXFORD****OXFORD LOCAL EXAMINATIONS****Certifikat ta' Profiċjenza fl-Użu ta' l-Ingliż — Marzu 1978****Certificate of Proficiency in the Use of English — March 1978**

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf lil kandidati li bi hsiebhom joqogħdu għall-eżami ta' hawn fuq, illi applikkazzjonijiet jintlaqghu mir-Registatur ta' l-Eżamijiet minn nhar it-Tnejn, it-2 ta' Jannar, sa nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Jannar, 1978, mit-7.45 a.m. sa nofs in-nhar u mis-1.15 p.m. sal-4.45 p.m. kif ġej:—

The Director of Education notifies candidates intending to sit for the above examination, that applications will be received by the Registrar of Examinations from Monday, 2nd January, to Friday, 13th January, 1978, from 7.45 a.m. to 12.00 noon and from 1.15 p.m. to 4.45 p.m. as follows:—

Kandidati minn Malta:  
Fergħa ta' l-Eżamijiet,  
31, Triq Nofs in-Nhar,  
Valletta.

Malta Candidates:  
Examinations Branch,  
31, South Street,  
Valletta.

Kandidati minn Ghawdex:  
Uffiċċju ta' l-Uffiċċjal ta' l-Edukazzjoni,  
Ir-Rabat,  
Ghawdex.

Gozo Candidates:  
Office of the Educational Officer,  
Victoria,  
Gozo.

Dettalji oħra jistgħu jinkisbu mill-Fergħa ta' l-Eżamijiet.

Other details may be obtained from the Examinations Branch.

L-20 ta' Diċembru, 1977.

20th December, 1977.

**CENTRAL BANK OF MALTA**  
**ASSETS AND LIABILITIES AS AT 30th NOVEMBER, 1977.**

LIABILITIES			31.10.77	ASSETS			31.10.77
	£M	£M	£M		£M	£M	£M
CAPITAL		500,000	500,000	GOLD		5,203,718	5,203,718
GENERAL RESERVE		1,000,000	1,000,000	INTERNATIONAL MONETARY FUND			
SPECIAL RESERVE		1,000,000	1,000,000	I. Gold Tranche Drawing Rights	1,606,023		(1,606,023)
		<u>2,500,000</u>	<u>2,500,000</u>	II. Special Drawing Rights	2,320,511		(2,320,511)
CURRENCY ISSUED				III. Usable Currency Position	<u>4,051,240</u>	7,977,774	(4,051,240)
Notes	134,154,987		(133,753,072)	CONVERTIBLE CURRENCIES			7,977,774
Coin	<u>3,127,341</u>		<u>(3,149,235)</u>	Cash, bank balances, bills money at call and Foreign Securities		257,101,769	256,717,591
		<b>137,282,328</b>	136,902,307			<u>270,283,261</u>	<u>269,899,083</u>
DEPOSITS				TOTAL EXTERNAL RESERVE		12,849	40,061
Government	3,366,224		(6,680,488)	MALTA GOVERNMENT SECURITIES AND ADVANCES			
Bankers	77,769,883		(77,065,083)	INTERNATIONAL MONETARY FUND			
Others	<u>34,967,546</u>		<u>(33,331,332)</u>	Currency Subscription		1,835,823	1,835,823
		<b>116,103,653</b>	117,076,903	CUSTOMERS' SECURITIES AND DEPOSITS IN FOREIGN CURRENCIES	2,299,009		
INT. MONETARY FUND				OTHER ASSETS		13,525,464	14,250,073
Non-interest bearing notes		1,077,000	1,077,000			<u>£M285,657,397</u>	<u>£M286,025,040</u>
LIABILITIES IN FOREIGN CURRENCIES	2,299,009						
OTHER LIABILITIES		28,694,416	28,468,830				
		<u>£M285,657,397</u>	<u>£M286,025,040</u>				

Proportion of Total External Reserve to Currency and Deposit Liabilities  
104.90% (104.51%)

9th December, 1977.

J. G. BORG BARTOLO  
CHIEF ACCOUNTANT

H. C. DEGABRIELE  
GENERAL MANAGER

L-20 ta' Dicembru, 1977

3757

**Eżami ta' l-Associated Examining Board**  
Sajf 1978

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgharraf lil kandidati li bi hsiebhom joqogħdu għall-eżami ta' hawn fuq, illi l-applikazzjonijiet jintlaqgħu mir-Registratur ta' l-Eżamijiet minn nhar it-Tnejn, is-16 ta' Jannar, sa nhar il-Gimgha, is-27 ta' Jannar, 1978, mit-7.45 a.m. sa nofs in-nhar u mis-1.15 p.m. sal-4.45 p.m. kif ġej:

Kandidati minn Malta:—  
Fergħa ta' l-Eżamijiet,  
31, Triq Nofs in-Nhar,  
Valletta.

Kandidati minn Ghawdex:—  
Uffiċċju ta' l-Uffiċċjal ta' l-Edukazzjoni,  
Ir-Rabat,  
Ghawdex.

Il-kandidati għandhom jaraw illi l-applikazzjoni tagħhom tkun mimlija kif għandha tkun, għaliex l-ebda tibdil ma jithalla jsir wara d-data ta' l-egħluq.

Hija wkoll ir-responsabbiltà tal-kandidat li jiżgura illi s-suġġetti magħżula ma jsirux fl-istess hin ma' l-istess suġġetti ta' Bordijiet oħra. Il-kandidati jistgħu jaraw kopji ta' l-Orarji fl-Uffiċċju tar-Registratur ta' l-Eżamijiet.

Ngharrfu lill-pubbliku illi l-Associated Examining Board għarraf lill-awtoritajiet lokali illi se jkun hemm żidiet fil-ħlas għad-dhul ta' l-eżami tas-Sajf 1978.

Dettalji oħra jistgħu jinkisbu mill-Fergħa ta' l-Eżamijiet.

Applikazzjonijiet li jaslu tard jintlaqgħu biss meta jithallas id-dritt ta' ħlas għall-applikazzjonijiet li jaslu tard skond ir-Regolamenti.

L-20 ta' Diċembru, 1977.

**Associated Examining Board Examination**  
Summer 1978

The Director of Education notifies candidates intending to sit for the above examination, that applications will be received by the Registrar of Examinations as from Monday, 16th January, up to Friday, 27th January, 1978, from 7.45 a.m. to 12.00 noon and from 1.15 p.m. to 4.45 p.m. as follows:

Malta Candidates:—  
Examinations Branch,  
31, South Street,  
Valletta.

Gozo Candidates:—  
Office of the Education Officer,  
Victoria,  
Gozo.

Candidates must see that their application is in order in all respects, as no alteration whatsoever will be allowed after the closing date.

It is also the candidate's responsibility to ensure that the subjects chosen do not clash with same subjects of other Boards. Copies of Time-Tables may be seen at the Office of the Registrar of Examinations.

The public is notified that the Associated Examining Board has informed the local authorities that there will be increases in the entry fees for the Summer 1978 examination.

Other details may be obtained from the Examinations Branch.

Late applications will only be received against the payment of the late fee in terms of Regulations.

20th December, 1977.

### Eżami għar-Reklutaġġ ta' Kuntistabbli tal-Pulizija

Eżami kompetitiv għar-reklutaġġ ta' Kuntistabbli tal-Pulizija bi Prova se jsir f'dati li jiġu avżati 'l quddiem.

2. L-Eżami jkun mistuħ BISS għal:

(i) membri tal-Korp ta' Pijunieri ta' Malta, Dirgħajn il-Maltin u Had-diema Awżiljarji;

(ii) membri u ex-membri ta' *l-Admiralty Constabulary Malta*, kemm-il darba l-ex-membri kienu jir-reġistraw għax-xogħol fl-1 ta' Settembru, 1976; u

(iii) Impjegati Ingaġġati Lokalment tas-Servizzi Ingliżi u impjegati ingaġġati tas-Servizzi Ingliżi li ngħataw is-sensja, kemm-il darba dawn kienu qegħdin jir-reġistraw għax-xogħol fl-1 ta' Settembru, 1976, jew wara;

u l-kandidati għandhom:

(a) ikunu għalqu *t-tmintax-il sena* iżda mhux *it-iletin sena* fl-1 ta' Janar, 1978 (irid jiġi preżentat Certifikat tat-Twelid);

(b) il-kandidati jkunu meħtieġa li jagħmlu eżami mediku u għal dan l-iskop huma għandhom ikunu ħielsa minn kull difett fiżiku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa ta' dmiriethom. Huma għandhom ikollhom vista normali taż-żewġ għajnejn mingħajr nuċċali, u l-ebda imperfezzjoni fis-sens tal-kulur (ir-regoli biex tiġi determinata l-kompetenza viżwali tal-kandidati għall-Pulizija ta' Malta jidhru fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 573 ta' l-1951);

(c) ikunu mill-inqas ta' 5'7" tul meta jkunu ħafjin bil-wieqfa normalment bl-egħrieqeb flimkien;

(d) ikunu Cittadini ta' Malta u jipprezentaw iċ-certifikati tat-twelid tal-ġenituri tagħhom u tan-nannu tagħhom min-naħa tal-missier li juru l-postijiet tat-twelid. Dawk li saru cittadini ta' Malta mhux bit-twelid

### Examination for Recruitment of Police Constables

A competitive examination for the recruitment of Probationary Police Constables will be held on dates to be notified in due course.

2. The Examination will be open ONLY to:

(i) members of the Malta Pioneer Corps, Dirgħajn il-Maltin and Auxiliary Workers;

(ii) members and ex-members of the Admiralty Constabulary Malta, provided that ex-members were registering for employment on the 1st September, 1976; and

(iii) Locally Enlisted personnel of the British Services and discharged enlisted personnel of the British Services, provided that these were registering for employment on the 1st September, 1976, or afterwards;

and candidates should:

(a) have attained their *eighteenth* but not their *thirteenth birthday* on the 1st January, 1978 (a Birth Certificate is to be produced);

(b) Candidates will be required to undergo a medical examination and for this purpose they are to be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties. They must have normal vision of both eyes without spectacles, and no imperfection of the colour sense (the rules for determining visual competency of candidates for the Malta Police are appended to Government Notice No. 573 of 1951);

(c) be of a minimum height of 5' 7" in their bare feet when standing normally with heels together;

(d) be Citizens of Malta and produce certificates of birth of their parents and their paternal grandfather showing places of birth. Those who have become Maltese citizens otherwise than by birth should pro-

izda b'mod iehor ghandhom jipprezentaw ukoll ic-certifikati relevanti li juru l-bdil tan-nazzjonalità taghhom;

(e) Jaghmlu applikazzjoni ghal dan il-ghan fit-Taqsima ta' l-Impjegati, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana wara li jitkejlu fl-Iskola tat-Tahriġ, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija. Applikazzjonijiet ta' qabel li saru qabel id-data ta' dan l-avviż ma jiġux ikkunsidrati; u l-applikanti ghandhom jerġghu japplikaw kif speċifikat hawn fuq;

(f) ikunu ta' karattru morali tajjeb (ghandu jiġi preżentat Ċertifikat tal-Kondotta mill-Pulizija);

(g) jipprezentaw, meta japplikaw biex jitkejlu u qabel ma jimlew applikazzjoni biex jiġu kunsidrati għall-Eżami, evidenza li huma membri tal-Korp tal-Pijunieri ta' Malta, Dirghajn il-Maltin jew Haddiema Awżiljarji b'ritratt u ċertifikat ghal dan il-ghan mill-Uffiċċjal Kmandant taghhom. Ghandha tiġi preżentata evidenza li turi li l-applikanti ilhom jirreġistraw għax-xogħol mill-1 ta' Settembru, 1976, jew wara fil-każ ta' ex-impjegati ta' l-*Admiralty Constabulary Malta* u impjegati Ingaġġati Lokalment ta' l-Armata Inġliża;

(h) jipprezentaw ċertifikati ta' kompetenza fis-snajja' (jekk ikollhom) u kwalifiki oħra ta' edukazzjoni.

3. Kull kandidat li jmur biex jimla applikazzjoni u li ma jissodisfax ir-regolamenti kollha ta' hawn fuq, ma jiġix aċċettat u ma jithalliex jimla l-formola ta' l-applikazzjoni.

4. Il-formoli ta' l-applikazzjoni, dawk biss li jintlaqghu, jistghu jimtlew fit-Taqsima ta' l-Impjegati, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, wara li jitkejlu fl-Iskola tat-Tahriġ, minn nhar it-Tnejn, it-2 ta' Jannar, 1978 sa nhar il-Ħamis, id-19 ta' Jannar, 1978, matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju. L-ebda applikazzjoni ghal dan l-eżami ma tiġi kunsidrata wara din id-data.

duce also the relevant certificates showing their change of nationality;

(e) File an application for the purpose at the Personnel Section, Police General Headquarters, Floriana, after being measured at the Training School, Police General Headquarters. Previous applications filed before the date of this notice are not being considered; and applicants are to apply again as specified above;

(f) be of good moral character (a Police Certificate of Conduct to be produced);

(g) produce, when applying to be measured and prior to filling in an application to be considered for the Examination, evidence that they are members of the Malta Pioneer Corps, Dirghajn il-Maltin and Auxiliary Workers with photograph and a certificate to this effect by their Commanding Officer. Evidence showing that applicants have been registering for employment since 1st September, 1976, or afterwards, is to be produced in the case of ex-Admiralty Constabulary Malta and Locally Enlisted personnel of the British Army;

(h) produce certificates of competency in trades (if any) and other educational qualifications.

3. Any candidate presenting himself for the purpose of filling in an application who does not conform to all of the above rules, will not be accepted and will not be allowed to fill an application form.

4. Application forms, the only ones admissible, may be filled at the Personnel Section, General Police Headquarters, Floriana, after being measured at the Training School, from Monday, 2nd January, 1978 to Thursday, 19th January, 1978, during office hours. No application for this examination will be considered after this date.

## 5. L-Eżami jkun jikkonsisti fi:—

*Parti I*

Intervista u Eżami ta' Xeħta.

Maħsuba biex jintagħrfu dawk il-kwalitajiet personali f'kandidat, bħalma huma personalità, sveltezza, intelligenza, eċċ., meħtieġa minn Pulizija Kuntistabbli, li ma jistgħux jidhru f'eżami bil-miktub.

*Parti II*

Eżami mediku.

*Parti III*

Karti I — Ingliz (Mass. 100 — Min. 60).

Komponent  
Traduzzjoni mill-Malti  
*Comprehension Test*  
Sommarji ta' passaġġi (żbalji fil-grammatika u f'li *spelling* jiġu penalizzati bl-aħrax)

Karta II — Malti (Mass. 100 — Min. 60).

Komponent  
Traduzzjoni mill-Ingliz għall-Malti (żbalji fil-grammatika u f'li *spelling* jiġu penalizzati bl-aħrax)

Karta III — Aritmetika (Mass. 100 — Min. 60).

L-ewwel erba' regoli, b'applikazzjonijiet prattiċi ta' flus (*Fin, Avoirdupois, capacity, tul u area*); Frazzjonijiet (vulgari u deċimali); *Simple Interest*, Proporzjon, *Averages* u Perċentaġġi.

6. Niġbdu l-attenzjoni tal-kandidati prospettivi għall-artikolu 352 (ff) tal-Kodiċi Kriminali, Kapitolu 12, riprodott shiħ hawn taħt, għal faċilità ta' riferenza:—

“meta l-fatt ma jaqax taħt disposizzjonijiet oħra ta' dan il-Kodiċi jew ta' liġi oħra, biex iqarra l-awtorità, iġib quddiem din l-awtorità attijiet, dikjarazzjonijiet jew ċertifikati veri, u jgħaddihom b'qerq bħala li jirriferru għalih jew għal haddiehor.”

L-20 ta' Diċembru, 1977.

## 5. The Examination will consist of:—

*Part I*

Interview and Aptitude Test.

Designed to bring to the fore those personal qualities in a candidate, such as personality, alertness, intelligence, etc., required of a Police Constable, which cannot be shown in a written test.

*Part II*

Medical Examination.

*Part III*

Paper I — English (Max. 100 — Min. 60)

Composition  
Translation from Maltese  
Comprehension Test  
Summaries of passages (mistakes in grammar and spelling will be heavily penalised)

Paper II — Maltese (Max. 100 — Min. 60)

Composition  
Translation from English into Maltese (mistakes in grammar and spelling will be heavily penalised)

Paper III — Arithmetic (Max. 100 — Min. 60)

The first four rules, with practical applications of money (Time, Avoirdupois, capacity, length and area); Fractions (vulgar and decimal); Simple Interest, Proportion, Averages and Percentages.

6. The attention of prospective candidates is drawn to section 352 (ff) of the Criminal Code, Chapter 12, reproduced in its entirety hereunder, for ease of reference:—

“in any case not otherwise provided for in this Code or in any other law, with intent to mislead the authorities, lays before such authorities any genuine act, affidavit or certificate, falsely representing the same as referring to himself, or to any other person.”

20th December, 1977.

## MINISTERU TAL-KUMMERĊ

Taqsimta tal-'Bulk Buying'  
Polza ta' Sigurtà (FPA) għal Cement  
Impurtat

*Detalji ta' Htigiet*

Kwotazzjonijiet huma meħtieġa biex ikopru konsenji ta' *Cement Griż* ta' Portland biex jinxtara u jiġi importat mill-Ministeru tal-Kummerċ matul l-1978.

2. Il-volum totali ta' *cement* li huwa stmat 85,000 tunnellata metrika jinxtara fuq bażi ta' *C and F (FO)* u jasal Malta f'għadd ta' konsenji matul kull xahar skond il-htigiet. Is-*Cement* jitgħabba mill-Portijiet li ġejjin:

U.S.S.R. — Novorossisk  
L-Italja — Fiumicino, Megara,  
Augusta jew Barletta  
Spanja — Tarragona, Barcellona

Il-valur assigurat jista' jiġi kalkolat b'£M19.00 kull tunnellata metrika u l-konsenji jistgħu jvarjaw minn madwar 800 tunnellata metrika sa madwar 2,700 tunnellata metrika.

3. Kwotazzjonijiet (netti) għandhom jitqiesu bħala perċentaġġ tas-somma assigurata u għandhom jiddeskrivew l-polza tar-riskju mill-FPA. Polza addizzjonali tkun meħtieġa wkoll dwar Riskju ta' Gwerra u r-rata għal din għandha wkoll tinghata fil-kwotazzjoni.

4. Il-kwotazzjonijiet għandhom jagħtu l-isem u l-indirizz ta' l-*underwriters* u/jew *Brokers* kif ukoll dettalji tal-polza tal-ftuh jew hafna vjaġġi li għandhom jiġu provduti. Is-sigurtà għandha tiġi provduta minn *Underwriters* li huma aċċettabbli għall-Ministeru e.g. *Lloyd's Underwriters* jew membri ta' l-*Institute of London Underwriters*.

5. Min jiehu l-offerta għandu jintra- bat li jzomm lill-Ministeru kopert dwar kull taġġbija minn meta jimla d-dikjarazzjoni fit-Taqsimta tal-*Bulk*

## MINISTRY OF TRADE

Bulk Buying Division  
Insurance Cover (FPA) for Imported  
Cement

*Details of Requirements*

Quotations are required to cover consignments of Portland Grey Cement to be purchased and imported by the Ministry of Trade during 1978.

2. The total volume of cement estimated at 85,000 metric tons is purchased on a C and F (FO) basis and reaches Malta in a number of consignments during each month according to requirements. Cement will be loaded from the following Ports:

U.S.S.R. — Novorossisk  
Italy — Fiumicino, Megara, August-  
ta or Barletta  
Spain — Tarragona, Barcellona

The value insured may be calculated at £M19.00 per metric ton and consignments may range from approx. 800 metric tons to approx. 2,700 metric tons.

3. Quotations (net) shall be expressed as a percentage of the sum insured and shall describe the risk covered by FPA. Additional cover will also be required in respect of War Risks and the rate for this should also be stated in the quotation.

4. Quotations should give the name and address of the Underwriters and/or Brokers as well as particulars of the open or multi voyage policy to be provided. The security should be provided by Underwriters who are acceptable to the Ministry e.g. Lloyd's Underwriters or members of the Institute of London Underwriters.

5. The successful tenderer shall undertake to hold the Ministry covered in respect of each shipment from time of declaration to be filled in by the

*Buying* li fiha jitniżżlu l-isem tal-vapur, il-kwantità tal-*Bill of Lading*, il-*Fin* bejn wiehed u iehor tal-Wasla u l-valur tat-tagħbija hekk kif informazzjoni b'telegramma/telex dwar dan tasal lill-Ministeru mill-Fornitur rispettiv. Kull Dikjarazzjoni tiġi mibghuta lill-*Underwriters* jew *Insurance Broker* bl-ajru. Il-hlasijiet tal-*premiums* pagabbli għandhom isiru kull tliet xhur.

6. Kwotazzjonijiet f'*envelope* magħluq u markat: "*Cement — Insurance*" u indirizzati lill-Kap, Taqsima tal-Bulk *Buying*, Ministeru tal-Kummerċ, għandhom (a) jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-offerti fit-Taqsima tal-Bulk *Buying*, Ministeru tal-Kummerċ, Cavalier House, Triq Zekka, Valletta, mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tal-Gimgha, is-6 ta' Jannar, 1978, jew (b) mibghutin b'telex direttament lill-Kap, Taqsima tal-Bulk *Buying* fuq Telex MT 804 TRADMIN.

Jinżamm id-dritt li tiġi irroftata xi kwotazzjoni jew il-kwotazzjonijiet kollha li jaslu.

L-20 ta' Diċembru, 1977.

DIPARTIMENT  
TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi sa nhar it-Tlieta, il-31 ta' Jannar, 1978, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. 60/77. *Stone Carving Unit*.

Avviż Nru. 61/77. *Portable Wheatstone Bridge*.

Avviż Nru. 62/77. *Power Factor Meters*.

Avviż Nru. 63/77. *Shank Counter-sunks u Bench Drilling machine*.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, Lascaris, Fergħa tal-Provvisti, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-20 ta' Diċembru, 1977.

Bulk Buying Division recording the name of the vessel, the Bill of Lading quantity, Estimated Time of Arrival and value of the cargo as soon as such cabled/telexed information is received by the Ministry from the respective Supplier. Each Declaration would be transmitted to the Underwriters or Insurance Broker by airmail. Payments of the premiums payable shall be settled quarterly.

6. Quotations in sealed envelope marked: "Cement — Insurance" and addressed to the Head, Bulk Buying Division, Ministry of Trade, should (a) be placed in the Tender Box at the Bulk Buying Division, Ministry of Trade, Cavalier House, Old Mint Street, Valletta, not later than 10.00 a.m. on Friday, 6th January, 1978, or (b) telexed direct to Head, Bulk Buying Division on Telex MT 804 TRADMIN.

The right is reserved to reject any or all quotations received.

20th December, 1977.

DEPARTMENT OF EDUCATION

The Director of Education notifies that sealed tenders will be received up to Tuesday, 31st January, 1977, for the supply of:—

Advt. No. 60/67. *Stone Carving Unit*.

Advt. No. 61/77. *Portable Wheatstone Bridge*.

Advt. No. 62/77. *Power Factor Meters*.

Advt. No. 63/77. *Shank Counter-sunks and Bench Drilling Machine*.

Tenders should be made on the prescribed form which together with the relative conditions and other documents are obtained on application at the Education Office, Lascaris, Supplies Branch, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

20th December, 1977.

## UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-**HAMIS**, 22 ta' Diċembru, 1977, għal:—

Avviż Nru. 811. Provvista ta' lametti tal-patata u tal-basal.

Avviż Nru. 821. Provvista ta' hwar, haxix u kondimentj oħra mis-16 ta' Marzu, 1978 sal-15 ta' Marzu, 1979.

Avviż Nru. 822. Provvista ta' ġobon mis-16 ta' Marzu, 1978 sal-15 ta' Marzu, 1979.

Avviż Nru. 823. Bini ta' mħażen fil-fabbrika B29 fil-qasam industrijali ta' Bulebel — *Malta Mouldings Company Ltd.* (Stima: £M5,156.70,0).

Avviż Nru. 843. Xogħlijiet ta' madum fi blokk ta' flats fi Triq San Ġużepp, il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 844. *Waterproofing* fil-Fabbrika B8 fl-*Industrial Estate* ta' Bulebel.

Avviż Nru. 845. *Waterproofing* fil-Fabbrika B10 fl-*Industrial Estate* ta' Bulebel.

Avviż Nru. 846. *Waterproofing* fil-Fabbrika B11 fl-*Industrial Estate* ta' Bulebel.

Avviż Nru. 847. *Waterproofing* fil-Fabbrika B12 fl-*Industrial Estate* ta' Bulebel.

Avviż Nru. 848. *Waterproofing* fil-Fabbrika B13 fl-*Industrial Estate* ta' Bulebel.

Avviż Nru. 849. *Waterproofing* fil-Fabbrika B15 fl-*Industrial Estate* ta' Bulebel.

Avviż Nru. 850. *Waterproofing* fil-Fabbrika B21 fl-*Industrial Estate* ta' Bulebel.

Avviż Nru. 851. *Waterproofing* fil-Fabbrika KW2 fl-*Industrial Estate* ta' Kordin.

Avviż Nru. 852. *Waterproofing* fil-Fabbrika UB22 fl-*Industrial Estate* ta' San Ġwann.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-**TNEJN**, is-26 ta' Diċembru, 1977, għal:—

Avviż Nru. 785. Provvista ta' disin-fettanti.

Avviż Nru. 786. Provvista ta' tagħmir għal-laboratorju, mediku u tal-kirurgija.

## THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. **THURSDAY**, 22nd December, 1977, for:—

Advt. No. 811. Supply of potato and onion tags.

Advt. No. 821. Supply of spices, herbs and other condiments from 16th March, 1978 up to 15th March, 1979.

Advt. No. 822. Supply of cheese from 16th March, 1978 up to 15th March, 1979.

Advt. No. 823. Construction of stores to factory B29 at Bulebel Industrial Estate — *Malta Mouldings Company Ltd.* (Estimate: £M5,156.70,0).

Advt. No. 843. Tiling works in a block of flats in St Joseph Street, Valletta.

Advt. No. 844. Waterproofing of Factory B8 at Bulebel Industrial Estate.

Advt. No. 845. Waterproofing of Factory B10 at Bulebel Industrial Estate.

Advt. No. 846. Waterproofing of Factory B11 at Bulebel Industrial Estate.

Advt. No. 847. Waterproofing of Factory B12 at Bulebel Industrial Estate.

Advt. No. 848. Waterproofing of Factory B13 at Bulebel Industrial Estate.

Advt. No. 849. Waterproofing of Factory B15 at Bulebel Industrial Estate.

Advt. No. 850. Waterproofing of Factory B21 at Bulebel Industrial Estate.

Advt. No. 851. Waterproofing of Factory KW2 at Kordin Industrial Estate.

Advt. No. 852. Waterproofing of Factory UB22 at San Ġwann Industrial Estate.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on **MONDAY**, 26th December, 1977, for:—

Advt. No. 785. Supply of disinfectants.

Advt. No. 786. Supply of laboratory, medical and surgical equipment.

Avviż Nru. 787. Provvista ta' farmaċewtiċi (Nru. 8).

Avviż Nru. 820. Provvista ta' *parana pine* u *white deal*.

Avviż Nru. 831. Provvista ta' oġġetti tal-helu (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1978 sal-15 ta' Marzu, 1979.

Avviż Nru. 832. Provvista ta' laħam ippriservat (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1978 sal-15 ta' Marzu, 1979.

Avviż Nru. 833. Provvista ta' ħut ippriservat u ffrizaġ (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1978 sal-15 ta' Marzu, 1979.

Avviż Nru. 834. Trasport ta' kaxex, kiosks, kotba tal-biljetti u oġġetti oħra.

Avviż Nru. 853. Provvista ta' żrar tal-qawwi għal-proġett ta' l-istadju nazzjonali ġewwa Ta' Qali.

Avviż Nru. 854. Qutugh ta' ċangaturi ta' ġebel tal-qawwi għal kisi tas-sala t-twila fin-*Knights Hall*, il-Belt Valletta.

**Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-FAMIS, 29 ta' Diċembru, 1977, għal:—**

Avviż Nru. 798. Titjeb ta' servizzi mekkaniċi fis-swali ta' l-irġiel 20-23 fl-isptar ta' San Vincenz de Paule. (Id-dokumenti ta' l-offerta £M2.00,0 il-waħda.)

Avviż Nru. 799. Provvista ta' *cupboards* ta' l-azzar.

Avviż Nru. 800. Provvista ta' *ultrasonic nebulizers*.

Avviż Nru. 801. Provvista ta' *acoustic impedance meter* li jingarr.

Avviż Nru. 802. Provvista ta' farmaċewtiċi (Nru. 7).

Avviż Nru. 824. Provvista ta' envelopsijiet għall-posta bl-ajru.

Avviż Nru. 825. Provvista ta' inka *letterpress* u inka *rotary wun-up*.

Avviż Nru. 826. Provvista ta' *paysheets* u karta *carbon*.

Avviż Nru. 857. Bini ta' *canteen* u *storage facilities* fil-Fabbrika UB 5 fl-*Industrial Estate* ta' San Gwann. (Stima: £M24,980.30).

Avviż Nru. 858. Provvista ta' sopop tat-trab fil-laned (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1978, sal-15 ta' Marzu, 1979.

**Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, it-2 ta' Jannar, 1978, għal:—**

Avviż Nru. 804. Provvista ta' *suction cleaners* u *scrubbing machines*.

Avviż Nru. 835. Provvista ta' ġebel għall-bini (Distrett Tramuntana) mis-16 ta' Marzu, 1978 sal-15 ta' Marzu, 1979.

Advt. No. 787. Supply of pharmaceuticals (No. 8).

Advt. No. 820. Supply of *parana pine* and *white deal*.

Advt. No. 831. Supply of confectionery items (Malta) from 16th March, 1978 up to 15th March, 1979.

Advt. No. 832. Supply of preserved meat (Malta) from 16th March, 1978 up to 15th March, 1979.

Advt. No. 833. Supply of preserved and frozen fish (Malta) from 16th March, 1978 up to 15th March, 1979.

Advt. No. 834. Transport of boxes, kiosks, ticket books and other material.

Advt. No. 853. Supply of hard stone spalls for the national stadium project at Ta' Qali.

Advt. No. 854. Cutting hard stone slabs for paving long ward at *Knights Hall*, Valletta.

**Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m.**

**THURSDAY, 29th December, 1977, for:—**

Advt. No. 798. Upgrading of mechanical services in male wards 20 to 23 at St Vincent de Paule hospital. (Tender documents at £M2.00,0 each).

Advt. No. 799. Supply of steel *cupboards*.

Advt. No. 800. Supply of ultrasonic nebulizers.

Advt. No. 801. Supply of portable acoustic impedance meter.

Advt. No. 802. Supply of pharmaceuticals (No. 7).

Advt. No. 824. Supply of airmail envelopes.

Advt. No. 825. Supply of letterpress ink and rotary wun-up ink.

Advt. No. 826. Supply of *paysheets* and carbon papers.

Advt. No. 857. Construction of canteen and storage facilities at Factory UB 5 at San Gwann Industrial Estate. (Estimate: £M24,980.30).

Advt. No. 858. Supply of tinned powdered soups (Malta) from 16th March, 1978, up to 15th March, 1979.

**Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 2nd January, 1978, for:—**

Advt. No. 804. Supply of suction cleaners and scrubbing machines.

Advt. No. 835. Supply of building stone (North District) from 16th March, 1978 to 15th March, 1979.

Avviż Nru. 836. Provvista ta' ġebel għall-bini (Distrett Nofs in-Nhar) mis-16 ta' Marzu, 1978 sal-15 ta' Marzu, 1979.

Avviż Nru. 837. Provvista ta' ġebel għall-bini (Distrett Centrali) mis-16 ta' Marzu, 1978 sal-15 ta' Marzu, 1979.

Avviż Nru. 838. Provvista ta' ġebel għall-bini (Distrett ta' Ghawdex) mis-16 ta' Marzu, 1978 sal-15 ta' Marzu, 1979.

Avviż Nru. 839. Provvista ta' vireg tal-welding u oġġetti ta' miegħu.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, il-5 ta' Jannar, 1978, għal:—**

Avviż Nru. 859. Provvista ta' uniformijiet tax-xitwa għas-surgenti, kuntistabbli u nisa kuntistabbli.

Avviż Nru. 812. Provvista ta' *synthetic floats*.

Avviż Nru. 813. Provvista ta' tagħmir għas-sajd.

Avviż Nru. 814. Provvista ta' xbieki tan-nylon għas-sajd.

Avviż Nru. 815. Provvista ta' xbieki tat-tkarkir u *spare netting*.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, il-12 ta' Jannar, 1978, għal:—**

Avviż Nru. 860. Provvista ta' blokki tal-konkos vojta — tip *precast* — mis-16 ta' Marzu, 1978, sal-15 ta' Marzu, 1979.

Avviż Nru. 861. Provvista ta' *miscellaneous items* (Nru. 2).

Avviż Nru. 862. Provvista ta' *manhole covers*.

Avviż Nru. 863. Provvista ta' ħġieġ u stokk.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, is-16 ta' Jannar, 1978, għal:—**

Avviż Nru. 827. Provvista ta' *anti-haemophillia concentrate factor VIII*.

Avviż Nru. 828. Provvista ta' karta *duplicator*.

Avviż Nru. 829. Provvista ta' kolla.

Avviż Nru. 830. Provvista ta' pinen *ballpoint*.

\* Avviż Nru. 865. Provvista ta' konkos lest għal xoghlijiet ta' l-ilma mis-16 ta' Marzu, 1978 sal-15 ta' Marzu, 1979.

Advt. No. 836. Supply of building stone (South District) from 16th March, 1978 to 15th March, 1979.

Advt. No. 837. Supply of building stone (Central District) from 16th March, 1978 to 15th March, 1979.

Advt. No. 838. Supply of building stone (Gozo District) from 16th March, 1978 to 15th March, 1979.

Advt. No. 839. Supply of welding rods and related items.

**Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 5th January, 1978, for:—**

Advt. No. 859. Supply of winter uniforms for sergeants, constables and women police constables.

Advt. No. 812. Supply of synthetic floats.

Advt. No. 813. Supply of fishing equipment.

Advt. No. 814. Supply of nylon fishing nets.

Advt. No. 815. Supply of trawl nets and spare netting.

**Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 12th January, 1978, for:—**

Advt. No. 860. Supply of precast hollow concrete blocks from 16th March, 1978, up to 15th March, 1979.

Advt. No. 861. Supply of miscellaneous items (No. 2).

Advt. No. 862. Supply of manhole covers.

Advt. No. 863. Supply of clear glass and putty.

**Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 16th January, 1978, for:—**

Advt. No. 827. Supply of anti-haemophillia concentrate factor VIII.

Advt. No. 828. Supply of duplicator paper.

Advt. No. 829. Supply of sticking paste.

Advt. No. 830. Supply of ballpoint pens.

\* Advt. No. 865. Supply of ready mixed concrete for maritime works during the period 16th March, 1978 up to 15th March, 1979.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, id-19 ta' Jannar, 1978, għal:—**

Avviż Nru. 840. Provvista ta' tagħmir disponibbli u *sterilisation bags*.

Avviż Nru. 841. Provvista ta' tagħmir mediku u tal-kirurgija (A).

Avviż Nru. 842. Provvista ta' tagħmir mediku u tal-kirurgija (B).

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, it-23 ta' Jannar, 1978 għal:—**

Avviż Nru. 855. Provvista ta' tagħmir mediku u tal-kirurgija (C).

Avviż Nru. 856. Provvista ta' tagħmir mediku u tal-kirurgija (D).

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, is-26 ta' Jannar, 1978, għal:—**

Avviż Nru. 864. Provvista u għarmar ta' *offset printing machine* għad-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku.

\* Avviż li qed jidher għall-ewwel darba.

Offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kon-dizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-20 ta' Diċembru, 1977.

\* \* \*

#### AVVIŻ TAT-TEŻOR

Avviż Nru. 812, 813, 814, 815/77

Provvista ta' *synthetic floats*; Provvista ta' tagħmir għas-sajd; Provvista ta' xbieki tan-*nylon* għas-sajd Provvista ta' xbieki tat-tkarkir u *spare netting*

L-*Accountant General* u Direttur tal-Kuntratti javża għall-informazzjoni ta' kulhadd illi d-data u l-hin biex jintbagħtu l-offerti ġew imtawla sal-10.00 a.m. tal-Hamis, il-5 ta' Jannar, 1978.

L-20 ta' Diċembru, 1977.

**Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 19th January, 1978, for:—**

Advt. No. 840. Supply of disposable equipment and sterilisation bags.

Advt. No. 841. Supply of medical and surgical equipment (A).

Advt. No. 842. Supply of medical and surgical equipment (B).

**Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 23rd January, 1978, for:—**

Advt. No. 855. Supply of medical and surgical equipment (C).

Advt. No. 856. Supply of medical and surgical equipment (D).

**Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 26th January, 1978, for:—**

Advt. No. 864. Supply and assembly of an offset printing machine to the Department of Public Lotto.

\* Advertisement appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

20th December, 1977.

\* \* \*

#### TREASURY NOTICE

Advt. No. 812, 813, 814, 815/77

Supply of synthetic floats; Supply of fishing equipment; Supply of nylon fishing nets; Supply of trawl nets

The Accountant General and Director of Contracts notifies for general information that the closing date and time fixed for the presentation of tenders have been extended up to 10.00 a.m. on Thursday, 5th January, 1978.

20th December, 1977.

## DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art igharraff illi:—

**Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin f'dan l-Ufficiċċju sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, id-22 ta' Diċembru, 1977, għal:—**

Avviż Nru. 545. Kiri ta' uffiċċju Nru. 7, fl-Ajruport ta' Hal Luqa, b'kera ta' mhux inqas minn £M10 fis-sena għal kull pied kwadru. L-Uffiċċju jinkera għal servizzi konnessi ma' l-Ajruport jew għall-bejgħ ta' oġġetti li jintalbu minn nies li jivvjaġġaw bl-ajru.

Avviż Nru. 546. Bejgħ ta' biċċa art fi Triq Għar Bettija, Had-Dingli, tal-kejl ta' 3.23 qasab kwadri (14.5 metri kwadri) li tidher fuq il-pjanta LD 215/76 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 547. Kiri tal-hanut Nru. 5, fil-Housing Estate, il-Marsa.

Avviż Nru. 548. Kiri tal-hanut Nru. 6, fil-Housing Estate, il-Marsa.

Avviż Nru. 549. Kiri tal-hanut Nru. 7, fil-Housing Estate, il-Marsa.

Avviż Nru. 550. Kiri tal-hanut Nru. 5, fil-Housing Estate, l-Imġarr (Malta).

Avviż Nru. 551. Kiri tal-hanut Nru. 1, fil-Housing Estate, Haż-Zebbuġ.

Avviż Nru. 552. Kiri tal-hanut 'A' fil-Housing Estate, iż-Zejtun.

Avviż Nru. 553. Kiri tal-hanut 'F' fil-Housing Estate, iż-Zejtun.

Avviż Nru. 554. Kiri tal-posta Nru. 7, fis-Suq ta' Birkirkara, Birkirkara.

Avviż Nru. 555. Kiri tal-posta Nru. 15, fis-Suq ta' Birkirkara, Birkirkara.

Avviż Nru. 556. Kiri tal-posta tas-Suq Nru. 14, fis-Suq ta' Bormla, Bormla.

Avviż Nru. 557. Kiri tal-kantina Nru. 11, Triq Sant'Ursola, Valletta.

**Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin f'dan l-Ufficiċċju sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, id-29 ta' Diċembru, 1977, għal:—**

Avviż Nru. 558. Bejgħ ta' biċċa art fi Triq Dr N. Zammit, kantuniera ma' Triq l-Imdina, is-Siġġiewi, tal-kejl ta' 10.9 qasab kwadri (47.8 metri kwadri) kif tidher fuq il-pjanta LD 372/74 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 559. Kiri tal-maħżen Nru. 5, fi Triq il-Bjar, Valletta.

Avviż Nru. 560. Kiri ta' hanut fuq plot Nru. 20 f'"Fuq tal-Blat" Housing Estate, Hal Qormi.

## LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

**Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 22nd December, 1977, for:—**

Advt. No. 545. Lease of Office No. 7, at Luqa Airport, at a minimum rent of £M10 per annum per sq. ft.. The Office will be leased for services connected with the Airport or for items requested by persons travelling by air.

Advt. No. 546. Sale of a plot of land at Għar Bettija Street, Dingli, measuring 3.23 square canes (14.5 square metres) shown on plan LD 215/76 held at the Land Department.

Advt. No. 547. Lease of shop No. 5, at the Housing Estate, Marsa.

Advt. No. 548. Lease of shop No. 6, at the Housing Estate, Marsa.

Advt. No. 549. Lease of shop No. 7, at the Housing Estate, Marsa.

Advt. No. 550. Lease of shop No. 5, at the Housing Estate, Mgarr, (Malta).

Advt. No. 551. Lease of shop No. 1, at the Housing Estate, Żebbuġ.

Advt. No. 552. Lease of shop 'A' at the Housing Estate, Żejtun.

Advt. No. 553. Lease of shop 'F' at the Housing Estate, Żejtun.

Advt. No. 554. Lease of stall No. 7, at the Birkirkara Market, Birkirkara.

Advt. No. 555. Lease of stall No. 15, at the Birkirkara Market, Birkirkara.

Advt. No. 556. Lease of stall No. 14, at the Cospicua Market, Cospicua.

Advt. No. 557. Lease of basement No. 11, St Ursola Street, Valletta.

**Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 29th December, 1977, for:—**

Advt. No. 558. Sale of a plot of land at Dr N. Zammit Street, corner with Mdina Road, Siġġiewi, measuring 10.9 sq. canes (47.8 sq. metres) as shown on plan LD 372/74 held at the Land Department.

Advt. No. 559. Lease of store No. 5, Old Wells Street, Valletta.

Advt. No. 560. Lease of shop on plot 20 at "Fuq tal-Blat" Housing Estate, Qormi.

Avviż Nru. 561. Kiri tal-garage Nru. 5, hdejn Blokk "C" fil-*Housing Estate*, Tal-Pietà.

Avviż Nru. 562. Kiri tal-garage Nru. 9, hdejn Blokk "D" fil-*Housing Estate*, Tal-Pietà.

Avviż Nru. 563. Kiri tal-garage Nru. 11, hdejn Blokk "D" fil-*Housing Estate*, Tal-Pietà.

Avviż Nru. 564. Kiri tal-kjosk "tale quale" li jinsab f'Misrah Palma, l-Imsida.

Avviż Nru. 565. Kiri ta' parti mit-Tinda tal-Passiġġieri fl-Imgarr, Ghawdex.

Avviż Nru. 566. Kiri tal-kantina tas-Suq tal-Belt Nru. 54, Valletta.

Avviż Nru. 567. Kiri tal-kantina tas-Suq tal-Belt Nru. 56, Valletta.

Avviż Nru. 568. Kiri tal-kantina tas-Suq tal-Belt Nru. 58, Valletta.

Avviż Nru. 569. Kiri tal-kantina tas-Suq tal-Belt Nru. 59, Valletta.

Avviż Nru. 570. Kiri tal-kantina tas-Suq tal-Belt Nru. 60, Valletta.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluġin f'dan l-Uffiċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-5 ta' Jannar, 1978, għal:—**

Avviż Nru. 571. Bejgħ ta' biċċa art f'Paceville, San Ġiljan, tal-kejl ta' 4 qasab kwadri (17.6 metri kwadri) kif murija fuq il-pjanta L.D. 63C/68 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 572. Kiri tal-posta Nru. 10 fil-Pixkerija l-Għdida, Ix-Xatt, Valletta (għall-użu esklussiv ta' hanut tat-te u l-kafè).

Avviż Nru. 573. Kiri tal-garage Nru. 1 fi Blokk Z5, f'Ta' Farzina *Housing Estate*, Hal Qormi.

Avviż Nru. 574. Kiri tal-garage Nru. 6 fi Blokk Z5, f'Ta' Farzina *Housing Estate*, Hal Qormi.

Avviż Nru. 575. Kiri tal-garage Nru. 2 f'Ta' Pascarella *Housing Estate*, Hal Qormi.

Avviż Nru. 576. Kiri tal-garage Nru. 3 f'Ta' Pascarella *Housing Estate*, Hal Qormi.

Avviż Nru. 577. Kiri tal-garage Nru. 4, f'Ta' Pascarella *Housing Estate*, Hal Qormi.

Avviż Nru. 578. Kiri tal-garage Nru. 5 f'Ta' Pascarella *Housing Estate*, Hal Qormi.

Avviż Nru. 579. Kiri tal-garage Nru. 12 taht Blokk 7, fil-*Housing Estate*, San Ġwann.

Advt. No. 561. Lease of garage No. 5, near Block "C", Housing Estate, Pietà.

Advt. No. 562. Lease of garage No. 9, near Block "D", Housing Estate, Pietà.

Advt. No. 563. Lease of garage No. 11, near Block "D", Housing Estate, Pietà.

Advt. No. 564. Lease of kiosk "tale quale" in Palm Square, Msida.

Advt. No. 565. Lease of part of the Passengers' Shed at Mgarr, Gozo.

Advt. No. 566. Lease of market cellar No. 54, Valletta Market, Valletta.

Advt. No. 567. Lease of market cellar No. 56, Valletta Market, Valletta.

Advt. No. 568. Lease of market cellar No. 58, Valletta Market, Valletta.

Advt. No. 569. Lease of market cellar No. 59, Valletta Market, Valletta.

Advt. No. 570. Lease of market cellar No. 60, Valletta Market, Valletta.

**Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 5th January, 1978, for:—**

Advt. No. 571. Sale of a plot of land at Paceville, St Julian's, measuring 4 sq. canes (17.6 sq. metres) as shown on plan L.D. 63C/68 held at the Land Department.

Advt. No. 572. Lease of Stall No. 10 at the New Fish Market, Marina, Valletta (to be used exclusively as a tea and coffee shop).

Advt. No. 573. Lease of garage No. 1 at Block Z5, at "Ta' Farzina" Housing Estate, Qormi.

Advt. No. 574. Lease of garage No. 6 at Block Z5, at "Ta' Farzina" Housing Estate, Qormi.

Advt. No. 575. Lease of garage No. 2 at "Ta' Pascarella" Housing Estate, Qormi.

Advt. No. 576. Lease of garage No. 3 at "Ta' Pascarella" Housing Estate, Qormi.

Advt. No. 577. Lease of garage No. 4 at "Ta' Pascarella" Housing Estate, Qormi.

Advt. No. 578. Lease of garage No. 5 at "Ta' Pascarella" Housing Estate, Qormi.

Advt. No. 579. Lease of garage No. 12, under Block 7, Housing Estate, San Ġwann.

Avviż Nru. 580. Kiri tal-garage Nru. 3 fi Blokk 'A', fil-*Housing Estate*, iż-*Żejtun*.

Avviż Nru. 581. Kiri tal-garage Nru. 4 fi Blokk 'A', fil-*Housing Estate*, iż-*Żejtun*.

Avviż Nru. 582. Kiri tal-garage Nru. 19 fi Blokk 'E', fil-*Housing Estate*, iż-*Żejtun*.

Avviż Nru. 583. Kiri tal-garage Nru. 20 fi Blokk 'E', fil-*Housing Estate*, iż-*Żejtun*.

Avviż Nru. 584. Kiri tal-hanut vojt, Nru. 1, fi Blokk XII, *Triq il-Gendus*, *Bormla*.

Avviż Nru. 585. Kiri tal-garage Nru. 11 f'*Tač-Čawla Housing Estate*, ir-*Rabat*, *Għawdex*.

Avviż Nru. 586. Kiri tal-garage Nru. 14 f'*Tač-Čawla Housing Estate*, ir-*Rabat*, *Għawdex*.

Avviż Nru. 587. Kiri tal-garage Nru. 15 f'*Tač-Čawla Housing Estate*, ir-*Rabat*, *Għawdex*.

Avviż Nru. 588. Kiri tal-garage Nru. 17 f'*Tač-Čawla Housing Estate*, ir-*Rabat*, *Għawdex*.

Avviż Nru. 589. Kiri tal-garage Nru. 38 f'*Tač-Čawla Housing Estate*, ir-*Rabat*, *Għawdex*.

Avviż Nru. 590. Kiri tal-garage Nru. 81 f'*Tač-Čawla Housing Estate*, ir-*Rabat*, *Għawdex*.

Avviż Nru. 591. Kiri tal-garage Nru. 82 f'*Tač-Čawla Housing Estate*, ir-*Rabat*, *Għawdex*.

Advt. No. 580. Lease of garage No. 3 at Block 'A', Housing Estate, *Żejtun*.

Advt. No. 581. Lease of garage No. 4 at Block 'A', Housing Estate, *Żejtun*.

Advt. No. 582. Lease of garage No. 19 at Block 'E', Housing Estate, *Żejtun*.

Advt. No. 583. Lease of garage No. 20 at Block 'E', Housing Estate, *Żejtun*.

Advt. No. 584. Lease of bare shop No. 1, Block XII, *Bull Street*, *Cospicua*.

Advt. No. 585. Lease of garage No. 11 at "Tač-Čawla" Housing Estate, *Victoria*, *Gozo*.

Advt. No. 586. Lease of garage No. 14 at "Tač-Čawla" Housing Estate, *Victoria*, *Gozo*.

Advt. No. 587. Lease of garage No. 15 at "Tač-Čawla" Housing Estate, *Victoria*, *Gozo*.

Advt. No. 588. Lease of garage No. 17 at "Tač-Čawla" Housing Estate, *Victoria*, *Gozo*.

Advt. No. 589. Lease of garage No. 38 at "Tač-Čawla" Housing Estate, *Victoria*, *Gozo*.

Advt. No. 590. Lease of garage No. 81 at "Tač-Čawla" Housing Estate, *Victoria*, *Gozo*.

Advt. No. 591. Lease of garage No. 82 at "Tač-Čawla" Housing Estate, *Victoria*, *Gozo*.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wiehed japplika għalihom, fi-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ, f'kull għurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application at the Land Office, Beltissebħ, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

## KORPORAZZJONI ENEMALTA

## Taqsimu ta' l-Elettriku

Iċ-Chairman iġharraf illi:

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-22 ta' Diċembru, 1977, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 194/77. *Lamps low voltage.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-29 ta' Diċembru, 1977, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 195/77. *Minju.*

Kwot. Nru. 196/77. *Pliers, measuring tapes, paint remover.*

Kwot. Nru. 197/77. *Torches ta' l-idejn, plastic clips.*

Kwot. Nru. 198/77. *Fallakki tal-fraxxnu.*

Kwot. Nru. 200/77. *Barrier Creams u Ingwanti tal-PVC.*

Kwot. Nru. 202/77. *Fallakki ta' l-Abjad, hand taps u die nuts.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-5 ta' Jannar, 1978, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 199/77. *Ghodod.*

Kwot. Nru. 201/77. *Karta għall-istampar u developer.*

Kwot. Nru. 203/77. *Group Personnel accident insurance.*

Kwot. Nru. 205/77. *Soldering Paste, Fuse Wire.*

Kwot. Nru. 206/77. *Provvista ta' envelopes.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-26 ta' Jannar, 1978, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż Nru. 74/77. *Outdoor Pole Top Lantern.*

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-9 ta' Frar, 1978, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż Nru. 76/77. *Aluminium Aerial line.*

Avviż Nru. 79/77. *Aċidu Sulforiku.*

Irid jithallas dritt ta' 25 ċenteżmu għal kull kopja ta' l-Avviż 75/77.

## ENEMALTA CORPORATION

## Electricity Division

The Chairman notifies that:

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 22nd December, 1977, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 194/77: *Lamps low voltage.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 29th December, 1977, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 195/77. *Red Lead Paint.*

Quot. No. 196/77. *Pliers, measuring tapes, paint remover.*

Quot. No. 197/77. *Hand torches, plastic clips.*

Quot. No. 198/77. *Ashwood planks.*

Quot. No. 200/77. *Barrier Creams and PVC Gloves.*

Quot. No. 202/77. *White deal planks, hand taps and die nuts.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 5th January, 1978, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 199/77. *Tools.*

Quot. No. 201/77. *Printing paper and developer.*

Quot. No. 203/77. *Group Personnel accident insurance.*

Quot. No. 205/77. *Soldering Paste, Fuse Wire.*

Quot. No. 206/77. *Supply of envelopes.*

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 26th January, 1978, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 74/77. *Outdoor Pole Top Lantern.*

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 9th February, 1978, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 76/77. *Aluminium Aerial line.*

Advt. No. 79/77. *Sulphuric Acid.*

A fee of 25 cents will be charged for each copy of Advt. 75/77.

**Taqsimata tal-Gass**

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-22 ta' Diċembru, 1977, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 6/77. *Copper pipe, brass nozzles, brass couplings C.I. tees, barrel locks and twist drills.*

Kwot. Nru. 7/77. Ingwanti tal-plastic u tal-gild.

Il-formoli ta' l-offerti, kwotazzjonijiet u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-20 ta' Diċembru, 1977.

**KORPORAZZJONI TELEMALTA****Taqsimata ta' Xandir Malta**

Iċ-Chairman iġharraf illi:—

Sa nofs in-nhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Diċembru, 1977, jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. XM8. 100,000 metru *wire* ta' l-azzar iggalvanizzat għall-irbit b'*polythene cover*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsimata ta' Xandir Malta, Broadcasting House, Triq San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

\* \* \*

**Taqsimata tat-Telekomunikazzjonijiet Interni**

Sal-10 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Diċembru, 1977, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista ta':—

Kwot. Nru. 24/77. *Jumper Wire, 6000 Series Tinned Copper Condrs. P.V.C. Insulated Polyamide (NYLON) coated 6541/2W — 2W/0.5 mm.*

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsimata tat-Telekomunikazzjonijiet Interni, Uffiċċju tal-Provvisti u Kuntratti, It-Telgħa ta' Spencer, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

L-20 ta' Diċembru, 1977.

**Gas Division**

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 22nd December, 1977, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 6/77: Copper pipe, brass nozzles, brass couplings C.I. tees, barrel locks and twist drills.

Quot. No. 7/77: Plastic and leather gloves.

Forms of tenders, quotations and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

20th December, 1977.

**TELEMALTA CORPORATION****Xandir Malta Division**

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 12.00 noon of Friday, 30th December, 1977, for the supply of:—

Advt. No. XM8. 100,000 metres galvanised steel binding wire with polythene cover.

Forms of tender and other further information may be obtained from Telemalta Corporation, Xandir Malta Division, Broadcasting House, St Luke's Road, Guardamangia, on any working day during office hours.

\* \* \*

**Internal Telecommunications Division**

Sealed quotations will be received up to 10 a.m. on Friday, 30th December, 1977, for the supply of:—

Quot. No. 24/77. *Jumper Wire, 6000 Series Tinned Copper Condrs. P.V.C. Insulated Polyamide (NYLON) coated 6541/2W — 2W/0.5 mm.*

Forms of quotation and other further information may be obtained from Telemalta Corporation, Internal Telecommunications Division, Supplies and Contracts Office, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

20th December, 1977.

KORPORAZZJONI GĦAL ŻVILUPP  
TA' MALTA

Iċ-*Chairman*, Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta, iġharraf illi sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-2 ta' Jannar, 1978, f'dan l-uffiċċju jintlaqgħu offertu magħluqin għal:—

Avviż Nru. MDC 14. Provvista ta' madum terrazzo fil-fabbrika A26, *Industrial Estate* tal-Marsa.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif iehor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta, Development House, Triq Sant'Anna, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

L-20 ta' Diċembru, 1977.

MALTA DEVELOPMENT  
CORPORATION

The Chairman, Malta Development Corporation, notifies that sealed tenders will be received at this office up to 11.00 a.m. on Monday, 2nd January, 1978, for:—

Advt. No. MDC 14. Supply of terrazzo floor tiles in factory A26, Marsa Industrial Estate.

Forms of tender and further information may be obtained from the Malta Development Corporation, Development House, St Anne Street, Floriana, on any working day during normal office hours.

20th December, 1977.

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that CHEMETRON CORPORATION, of 111 East Wacker Drive, Chicago, Illinois 60601, United States of America, a Delaware Corporation, have filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled: "BELLOWS FORMING METHOD AND APPARATUS". (Patent No. 781).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with priority from the 30th May, 1974.

20th December, 1977.

ROBERT STIVALA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that THE DIMENSION WELD INTERNATIONAL CORPORATION, a Company organised and existing under the laws of New York, Manufacturers, of 350 Fifth Avenue, New York, United States of America, and NISHIZAWA SHOJI COMPANY LIMITED, a Japanese Company, Manufacturers, of 21-2 Minamihonmachi Higashiku, Osaka, Japan, have filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled "IMPROVEMENTS RELATING TO APPLIQUE ARTICLES AND METHOD AND APPARATUS FOR MAKING SAME". (Patent No. 760).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with effect from the 19th February, 1974.

20th December, 1977.

ROBERT STIVALA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

## CHANGE OF NAMES

Notice is hereby given that the name of the Proprietors of Trade Mark No. 6565 has been changed from LAMSON PARAGON LIMITED to MOORE PARAGON U.K. LIMITED.

20th December, 1977.

ROBERT STIVALA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given that the name of the proprietors of Trade Marks Nos. 3063 and 2823 has been changed from Coöperatieve Vereeninging tot Bereiding van Melkproducten, korthedshalve Coöperatieve Condensfabriek "Friesland" to Coöperatieve Condensfabriek "Friesland".

20th December, 1977.

ROBERT STIVALA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given that the name of the Proprietors of Trade Mark No. 9230 has been changed from WILKINSON & MACLEOD LIMITED to SHARCLEOD LIMITED.

20th December, 1977.

ROBERT STIVALA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

---

 REGISTRATION OF DESIGNS

Notice is hereby given pursuant to the provisions of Section 75 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that an application made by POLYFOAM MALTA LIMITED, of Industrial Estate, Marsa, Malta, for the registration of a Design of a Reclining Chair, has been accepted and registered in the Register of Designs and Models of Manufacture with effect from the 11th November, 1977. (Design No. 215).

20th December, 1977.

ROBERT STIVALA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given pursuant to the provisions of Section 75 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that an application made by DR FRANCIS M.E. LA FERLA, of Villa Harruba, High Ridge, St Andrews, Malta, for the registration of a Design of a Line Travel Guide Malta, has been accepted and registered in the Register of Designs and Models of Manufacture with effect from the 1st December, 1977. (Design No. 216).

20th December, 1977.

ROBERT STIVALA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

## DEEDS OF ASSIGNMENTS

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 28th June, 1977 B. & J. B. MACHADO TOBACCO COMPANY LIMITED, whose registered Office is at Park Lodge, Victoria Avenue, Kingston, Jamaica, have assigned Trade Marks Nos. 6371, 7821, 8166 and 8517 together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade marks are registered to BRITISH-AMERICAN TOBACCO COMPANY, LIMITED, Manufacturers, whose registered Office is at Westminster House, 7, Millbank, London, S.W., England.

20th December, 1977.

ROBERT STIVALA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 3rd August, 1977 PORTALS WATER TREATMENT LIMITED, whose registered office is at Laverstoke Mill, Whitchurch, Hampshire, RG28 7NR, Great Britain, have assigned Trade Mark No. 7427 together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade mark is registered to DIAMOND SHAMROCK (POLYMERS) LIMITED, whose registered Office is at Crompton House, 95 Aldwych, London WC2B 4JP, Great Britain.

20th December, 1977.

ROBERT STIVALA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 23rd September, 1977 A. J. CALEY LIMITED, a British Company, whose registered Office is at Chapel Field Works, Norwich, Norfolk, England, have assigned Trade Mark No. 5490 together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade mark is registered to ROWNTREE MACKINTOSH LIMITED, a British Company, whose registered Office is at York YO1 1XY, England.

20th December, 1977.

ROBERT STIVALA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 5th June, 1968 THE HILLMAN MOTOR CAR COMPANY LIMITED, whose registered Office is at 53 Stratton Street, Piccadilly, London W.1., England, have assigned Trade Marks Nos. 7850 and 7912 together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade marks are registered to ROOTES MOTORS LIMITED, whose registered Office is at Devonshire House, Piccadilly, London, W.1., England.

20th December, 1977.

ROBERT STIVALA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 2nd August, 1977 LIGGETT & MYERS INCORPORATED, whose registered Office is at 4100 Roxboro Road, Durham, North Carolina, United States of America, have assigned Trade Marks Nos. 1880, 6568, 7509, 7581, 7811, 8548, 9601 together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said Trade Marks are registered to LIGGETT GROUP INC., whose registered Office is at 4100 Roxboro Road, Durham, North Carolina, United States of America.

20th December, 1977.

ROBERT STIVALA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

LISTA ta' personi li skond il-liġi jiswew biex joqogħdu u li għandhom iservu bħala Prim Ġurati u Ġurati Ordinariji fil-Qorti Kriminali matul ix-xahar ta' Jannar, 1978, skond l-Artikolu 600 tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 12, Ediz. Riv.).

LIST of persons duly qualified and subject to serve as Foremen and Jurors in the Criminal Court during the month of January, 1978, in terms of Section 600 of the Criminal Code (Chapter 12, Rev. Ed.).

**PRIMI ĠURATI****Foremen**

Agius Carmel A., Welfare Officer; 9, St John Street, Kirkop.  
 Agius Joseph, LL.D., Nutar; 64, Sacred Heart Promenade, Birżebbugia.  
 Bianchi Lewis, B.A., LL.D.; Kappara Lane, San Ġwann.  
 Bisazza Victor, Nutar; 23, Stella Maris Street, Sliema.  
 Borg Grech Joseph, B.E.&A., A.&C.E.; 'Rustica', St Leonard Street, Żabbar.  
 Camilleri Nazzareno, B.Sc.(Econ) (Lond), D.P.A., F.R.Econ.S., Imp. Ċiv.; 140, Carmel Street, Luqa.  
 Darmanin Victor, Imp. Ċiv.; Block I, Flat 6, St John Square, Valletta.

Degaetano George, LL.D.; 49, High Street, Sliema.  
 Diacono Joseph, P.L.; 116, Marina Street, Pietà.  
 Mallia John, Imp. Ċiv.; 42/3, St Anne Street, Floriana.  
 Micallef William F., B.E.&A., A.&C.E.; 54, St Lucy Street, Valletta.  
 Psaila Francis, B.E.&A., A.&C.E.; 'Thereza', Mosta Road, Attard.  
 Scerri Edward, Imp. Ċiv.; 108, High Street, Sliema.  
 Storace Joseph, Ġurnalist; 26, Carmel Street, San Ġiljan.  
 Vella Edwin A., D.P.A., Imp. Ċiv.; 'Ephcac' Summer Street, Mosta.

**ĠURATI ORDINARJI****Common Jurors**

Agius Gilbert Joseph, Skrivan; 63A, Archbishop Street, Valletta.  
 Amato Gauci Mary Rose, Mara tad-Dar; 'Juana' St Andrews Road, St Andrews.  
 Amato Gauci Philip, Negt.; 'Kainga' New Street off Sliema Road, Kappara.  
 Aquilina Joseph, Customs Officer; 83, Main Street, Qrendi.  
 Aquilina Michael, Store-keeper; 99, St Gregory Street, Żejtun.  
 Azzopardi Joseph P., Engineer; 244, Stefano Zerafa Street, Marsa.  
 Bilocca Gerald O., Imp. Ċiv.; 103/3, Gunlayer Street, Floriana.  
 Bonello Louis, M.D.; 'Idyllio', New Street in Spring Street, Mosta.  
 Bonnici Charles, Salesman; 121, St Albert Street, Gżira.  
 Bonnici Michael, Compounder; 16, St Anthony Street, Żebbuġ.  
 Booker Alexander C., Imp. Ċiv.; 'Flaminia' St Margherita Estate, San Ġwann.  
 Bugeja Anthony, Confectioner; 14, Irish Street, Valletta.  
 Buhagiar Richard, Negt.; 188/1, Strait Street, Valletta.  
 Calleja Anthony Richard, Negt.; 157/1A, Merchants Street, Valletta.  
 Carabott Edgar, Skrivan; 43, Graham Street, Sliema.  
 Cassar Carmelo, Draughtsman; 35, Parish Priest Muscat Square, Hamrun.  
 Cassar Joseph, Goldsmith; 27, Marina Street, Kalkara.  
 Ciangura Charles, Negt.; 7, Notabile Road, Attard.  
 Cocks Ronnie, Panel Beater; 'Rohan Flats, Flat 3, Belvedere Street, Gżira.  
 Cuschieri Anton, Fitter; 'Padua', Constitution Street, Mosta.  
 Cuschieri Carmel L., M.D.; 77, Blanche Street, Sliema.  
 Debono Joseph, Negt.; 236, St Helen Street, Sliema.  
 Degiorgio John, Skrivan; 41, Bull Street, Cospicua.  
 Della Yvonne, Mara tad-Dar; 17, St Margaret Street, Sliema.

Ellul Joseph, M.D., B.Pharm.; 10, Żabbar Road, M'Scala.  
 Eminyan Victor, Negt.; 90, Isouard Street, Sliema.  
 Fiorentino Joseph, Skrivan; 1, Block XI, Bull Street, Cospicua.  
 Galea James G., Imp. Ċiv.; 67, St Mary Street, Sliema.  
 Galea Paul, M.D.; 5, Buskett Road, Rabat.  
 Gambin Grace, Tourist Guide; 98, Howard Street, Sliema.  
 Gatt Luciano, Skrivan; 79, Assumption Street, Marsa.  
 Hushinson William, Chief Engineer; 4/3, St John Street, Valletta.  
 Lapira Vincent, Imp. Ċiv.; 210, Rue d'Argens, Gżira.  
 Magri Demajo Godfrey, Imp. Ċiv.; 'Carmel' St Joseph Road, Hamrun.  
 Mangion James, Skrivan; 113/3, High Street, Sliema.  
 Mercieca Joseph, Negt.; 59, St Thomas Street, Hamrun.  
 Messina Ferrante Dr Herbert, B.Ch.D.; 'Messinaville' Notabile Road, Balzan.  
 Monreal Emmanuele, Fitter; 'Qalb ta' Gesù' Żurrieq Road, Safi.  
 Muscat Anthony, Skrivan; 281, St Joseph Road, Hamrun.  
 Pace Emanuel, Negt.; 'Casa Pace' Old Railway Road, B'Kara.  
 Pace Bardon Robert, Imp. Ċiv.; 44B, South Street, Valletta.  
 Refalo John V., Imp. Ċiv.; 'St Anthony' Cassar Street, Mosta.  
 Scerri Alessandro, Ironmonger; 134/2, St Helen Street, Sliema.  
 Spiteri Carmel, Skrivan; 161, Buskett Road, Rabat.  
 Spiteri Paul, Kuntrattur; 'Mt Carmel' Blue Grojto Ave., Żurrieq.  
 Tabone Joseph, Hotel Director; 15/3, Hughes Hallet Street, Qui-Si-Sana, Sliema.  
 Tonna Victor, Barman; 6, Kent Street, Sliema.  
 Torpiano Joseph, Imp. Ċiv.; 131/4, St Paul's Street, Valletta.  
 Vella John, B.Sc., M.D.; 'The Arches' New Street in New St Georges Street, Gżira.  
 Zammit Francis, Hairdresser; 46-47, Christopher Street, Valletta.

Registru tal-Qorti Superjuri, il-Belt Valletta, il-lum, (9) disa' ta' Diċembru, 1977.

(Ft.) Joseph Sammut,  
D/Registatur

Registry of the Superior Courts, Valletta, this ninth (9th) day of December, 1977.

(Sgd) Joseph Sammut,  
D/Registrar

## AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[611]

*Translation*

B'NOTA pprezentata l-lum fil-Qorti tal-Kummerċ in-Nutar Tonio Spiteri ġieb id-dokument hawn taht miktub biex jiġi pubblikat skond il-fhma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ:—

Il-hamsa u għoxrin (25) ta' Novembru tal-elf disa' mija u sebgha u sebghin.

Quddiem i Nutar Dottor Tonio Spiteri u quddiem ix-xhieda hawn taht iffirmati minni Nutar maghrufa u li għandhom il-kwalitajiet kollha li trid il-liġi tidher personalment:—

Doris armla minn Simon Vella, bint il-mejjet Carmelo Fenech u l-mejta Margherita née Camilleri mwielda u toqgħod in-Naxxar.

Minni Nutar maghrufa.

Peress Raymond Vella, bin il-komparenti Doris Vella u l-mejjet Simon Vella, imwieled in-Naxxar fl-ewwel (1) ta' Jannar tal-elf disa' mija u wiehed u sittin (1961) u joqgħod in-Naxxar, jixtieq jeżerċita l-kummer.

U peress illi l-imsemmi Raymond Vella għandu iżjed minn sittax-il sena.

Għaldaqstant, in forza ta' dana l-att, il-komparenti DORIS VELLA, qegħda TAWTORIZZA lill-imsemmi binha RAYMOND VELLA BIEŻ JEŻERĊITA' kwalunkwe att ta' KUMMERĊ, sija f'ismu proprio sija ma' oħrajn għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi u b'mod speċjali għall-finijiet ta' l-artikolu disgha (9) tal-Kodiċi tal-Kummerċ, Kap sbatax (17) tal-Liġijiet ta' Malta, Edizzjoni Riveduta.

Magħmul, moqri u ppubblikat wara li ġie minni Nutar imfisser skond il-liġi f'Malta, in-Naxxar, Main Street, numru wiehed (1), fil-preżenza tax-xhieda ta' Salvino Farrugia, skrivan, iben Bernard, joqgħod ir-Rabat, Malta u Jane Frendo, xebba, bint Giuseppe, toqgħod in-Naxxar.

(Firmati) D. Vella  
J. Frendo  
S. Farrugia  
Tonio Spiteri  
Nutar Pubbliku Maltì.

Vera kopja — Quod attestor 12/12/1977  
(Firmat) Not. T. Spiteri

Registru tal-Qrati Superjuri, il-lum, 12 ta' Diċembru, 1977.

(Firmat) Edw. Cauchi,  
D/Registratur.

BY MINUTE filed this day in the Commercial Court Notary Tonio Spiteri produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code:—

The twenty fifth (25th) day of November, one thousand nine hundred and seventy seven.

Before me Notary Doctor Tonio Spiteri and before the undersigned witnesses known to me Notary and competent in terms of law appeared personally:—

Doris widow of Simon Vella, daughter of the late Carmelo Fenech and of the late Margherita née Camilleri born and residing in Naxxar.

Known to me Notary.

Whereas Raymond Vella, son of appearer Doris Vella and of the late Simon Vella, born in Naxxar on the first (1st) day of January of the year one thousand nine hundred and sixty one (1961) and residing in Naxxar, wishes to trade.

And whereas that the said Raymond Vella is more than sixteen years of age.

Wherefore, in virtue of this deed, appearer DORIS VELLA is AUTHORIZING the said her son RAYMOND VELLA TO PERFORM ALL ACTS OF TRADE, in his own name as well as with others for all intents and purposes of law and especially for the purposes of Section nine (9) of the Commercial Code Chap. seventeen (17) of the Laws of Malta, Revised Edition.

Done, read and published after the contents thereof were explained by me Notary in terms of law in Malta, Naxxar, Main Street, number one (1), in the presence of the witnesses Salvino Farrugia, clerk, son of Bernard, residing in Rabat, Malta, and Jane Frendo, a spinster, daughter, daughter of Joseph, residing in Naxxar.

(Signed) D. Vella  
J. Frendo  
S. Farrugia  
Tonio Spiteri  
Notary Public Malta.

A True Copy — Quod attestor 12/12/77  
(Signed) Not. T. Spiteri

Registry of the Superior Courts, this 12th day of December, 1977.

(Signed) Edw. Cauchi,  
D/Registrar

[612]

B'DIGRIET moghti mill-Qorti Civili Prim' Awla fl-14 ta' Diċembru, 1977, fuq rikors tad-DIRETTUR TAX-XOGHLIJET PUBBLICI ġie fissat il-jum tat-Tnejn, 13 ta' Frar, 1978, mid-9 a.m. sa' nofsinhar għall-BEJGH FL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-20 ta' Lulju, 1976, li għandu jsir fil-post Caprice Hotel, Victoria Gardens, Sliema, tal-oġġetti hawn taht deskritti maqbudin minghand VINCENT CAMILLERI — Television set 'Indesit'; 19-il gwardaroba; 19-il twaletta; 38 komodina u 19-il pultruna.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, 14 ta' Diċembru, 1977.

EDW. CAUCHI  
Dep. Registratur

*Translation*

BY DECREE given by the Civil Court First Hall on the 14th December, 1977, on the application of the DIRECTOR OF PUBLIC WORKS, Monday, 13th February, 1978, from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 20th July, 1976, to be held at Caprice Hotel, Victoria Gardens, Sliema, of the following items seized from the property of VINCENT CAMILLERI — Television set 'Indesit'; 19 wardrobes; 19 armchairs; 38 side-boards; 19 side-tables mirrored.

Registry of the Superior Courts, this 14th day of December, 1977.

EDW. CAUCHI  
Dep. Registrar

[613]

B'DIGRIET moghti mill-Qorti Civili Prim' Awla fl-14 ta' Diċembru, 1977, fuq rikors ta' CONSIGLIO D'AMATO, ġie fissat il-jum ta' l-Erbgħa, 25 ta' Jannar, 1978, mid-9 a.m. sa' nofsinhar għall-BEJGH FL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-22 ta' Awissu, 1977, li għandu jsir fil-post 11, Bakery Street, Lija, tal-oġġetti hawn taht deskritti maqbudin minghand SAVIOUR GATT — Television 'Indesit'; refrigerator 'Indesit'; kamra ta' l-ikel; kamra tas-sodda u għamara oħra utili.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, 14 ta' Diċembru, 1977.

EDW. CAUCHI  
Dep. Registratur

*Translation*

BY DECREE given by the Civil Court First Hall on the 14th December, 1977, on the application of CONSIGLIO D'AMATO, Wednesday, 25th January, 1978, from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 22nd August, 1977, to be held at 11, Bakery Street, Lija, of the following items seized from the property of SAVIOUR GATT — Television set 'Indesit'; refrigerator 'Indesit'; dining room suite; bedroom suite and other household furniture.

Registry of the Superior Courts, this 14th day of December, 1977.

EDW. CAUCHI  
Dep. Registrar

[614]

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummerċ fuq rikors ta' WILFRED TABONE noe ġie fissat il-jum tat-Tlieta, 14 ta' Frar, 1978, mid-9 a.m. sa' nofsinhar għall-BEJGH FL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-5 ta' April, 1977 li għandu jsir fil-post The Garden Restaurant, San Giljan tal-oġġetti hawn taht deskritti maqbudin minghand EDWIN BORG et — Kwantità kbira ta' sigġijiet, toaster, hot-plate, kwantità ta' mwej-jed u għamara oħra simili.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, 14 ta' Diċembru, 1977.

ANTHONY ZAMMIT  
Irkantatur Pubbliku

*Translation*

BY DECREE given by the Commercial Court on the 14th December, 1977, on the application of WILFRED TABONE noe Tuesday, 14th February, 1978, from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 5th April, 1977, to be held at The Garden Restaurant, Saint Julians, of the following items seized from the property of EDWIN BORG et — a large number of chairs and tables, a toaster, hot-plate and other similiar items.

Registry of the Superior Courts, this 14th day of December, 1977.

ANTHONY ZAMMIT  
Public Auctioneer

[615]

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artiklu 293(a) tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Revizjoni ta' l-Atti Nutarili, b'digriet tat-23 ta' Novembru, 1977, ordnat il-KORREZZJONI fis-segwenti Atti: fl-ATT TAŻ-ŻWIEĠ numru mija tas-sena elf disa' mija u erbgha u hamsin (100/1954) fis-sens illi fejn hemm taħrif dwar il-ġenituri ta' l-gharajjes, l-isem "Alfredo" jiġi sostitwit bl-isem "Giuseppe" u fl-ATT TAŻ-ŻWIEĠ numru mija u erbgha tas-sena elf disa' mija u wiehed u tletin (104/1931) fil-parti ta' l-att fejn hemm taħrif dwar ir-raġel, l-isem "Alfredo" jiġi mhassar.

Qorti tar-Revizjoni ta' l-Atti Nutarili, illum, 23 ta' Novembru, 1977.

J. CEFAL,  
Registatur

*Translation*

IT IS hereby notified that in virtue of the powers conferred on it by section 293(a) of the Civil Code the Court of Revision of Notarial Acts by a decree dated 23rd November, 1977, ordered the CORRECTION of the following Acts: the ACT OF MARRIAGE bearing number one hundred of the year one thousand nine hundred fifty four in the sense that in that part of the act containing the particulars about the parents of the spouses the name "Alfredo" be cancelled and replaced by the name "Giuseppe" and in the ACT OF MARRIAGE bearing number one hundred and four of the year one thousand nine hundred and thirty one (104/1931) in the section of the Act showing the particulars of the husband, the name "Alfredo" be cancelled.

Court of Revision of Notarial Acts, this 23rd November, 1977.

J. CEFAL,  
Registrar

[616]

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artiklu 293(a) tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Revizjoni ta' l-Atti Nutarili, b'digriet tat-23 ta' Novembru, 1977, ordnat il-KORREZZJONI ta' l-ATT TAT-TWELID li jiġib in-Numru mija u sbatax tas-sena elf disa' mija u sebgha u sebghin (117/1977) fis-sens illi fil-kolonna ta' l-att intitolata "Ismijiet mgħotijin" l-isem "Marija" jiġi mhassar u minflok jinkiteb l-isem "Anna Maria".

Qorti tar-Revizjoni ta' l-Atti Nutarili, illum, 23 ta' Novembru, 1977.

J. CEFAL,  
Registatur

*Translation*

IT IS hereby notified that in virtue of the powers conferred on it by section 293(a) of the Civil Code the Court of Revision of Notarial Acts by a decree dated 23rd November, 1977, ordered the CORRECTION of the ACT OF BIRTH bearing number one hundred seventeen of the year one thousand nine hundred seventy seven (117/1977) in the sense that in the column entitled "Names given" the name "Marija" be cancelled and replaced by the name "Anna Maria".

Court of Revision of Notarial Acts, this 23rd November, 1977.

J. CEFAL,  
Registrar

**PUBBLIKAZZJONIJIET LEGALI****LEGAL PUBLICATIONS**

Deciżjonijiet tal-Qorti Superjuri ta' Malta Vol. XLII Sena 1958, Paġni 1 sa 1550 bl-Indiċi ... .. £M5.45.0.	Laws of Malta enacted during 1971 (Part II) ... .. 25c
Deciżjonijiet tal-Qorti Superjuri ta' Malta Vol. XLIV — Sena 1960 Paġni 1 sa 1011 ... .. £M1.10.0.	Laws of Malta Part II of 1972 ... .. 50c
Laws of Malta enacted during 1961 Part II ... .. 25c	Laws of Malta Part II of 1973 ... .. 50c
Laws of Malta enacted during 1962 (Part II) ... .. 25c	Laws of Malta Part II of 1974 ... .. 50c
Laws of Malta enacted during 1964 (Part II) ... .. 25c	Laws of Malta Part I 1975 ... .. 50c
Laws of Malta enacted during 1965 (Part II) ... .. 25c	Laws of Malta Part II 1975 ... .. 80c
Laws of Malta enacted during 1968 (Part II) ... .. 25c	Laws of Malta Part I 1976 ... .. £M1.50c
Laws of Malta enacted during 1967 (Part II) ... .. 25c	Laws of Malta Part II 1976 ... .. 80c
Laws of Malta (Part II) of 1970 ... .. 50c	Report on the Decimal Currency Committee, April 1969 ... .. 10c
	Proposed Agreement with the European Economic Community for 1970 ... .. 20c
	Appelli fuq l-Income Tax — kawża nr. 41' sa 63 (each) ... .. 8m
	Merchant Shipping Act (in English) ... .. 30c
	Standing Orders of the House of Representatives ... .. 20c

**PUBBLIKAZZJONIJIET MIXXELLANJI****MISCELLANEOUS PUBLICATIONS**

Nicolo' Isouard Bijografija ... .. 5c	Highway Code ... .. 12c5
Id-Divina Commedia — L-Infern — Traduzzjoni minn Erin Serracino Inglott ... .. 92c5	Link Road between Malta and Gozo — Preliminary Survey and Report ... .. 12c5
Sir Ugo Mifsud (1889-1942) ... .. 2c5	Ftehim dwar il-Bazi Militari Ingliza f'Malta ... .. 2c5
Minn Trierq Trumbull fil-U.S.A., minn Joe Calleja ... .. 5c	Careers and Jobs in the Oil Industry ... .. 10c
Wied iż-Żurriq and its Beauties, by Rev. Loreto Zammit ... .. 10c	Paper Currency in Malta by Joseph C. Sammut ... .. 30c
Guide to Careers by Joseph J. Portelli, Dip. V.G. ... .. 5c	Heritage of an Island (Malta) by Michael Ellul ... .. 25c
Għajnuna għall-Għażla tal-Karriera għat-Tfal li għalqu t-Tlettax-il Sena minn J.J. Portelli, Dip. V.G. ... .. 2c5	L-Ewwel Anniversarju tar-Repubblika ... .. 5c
Għawdex Vol. II ... .. 10c	Caravaggio ... .. 12c5
Il-Genna Mitlufa ta' John Milton maq-lub għall-Malti minn F.X. Mangion ... .. 20c	Constitution of Malta (Maltese or English) ... .. 25c

**MAPPI TA' MALTA****MAPS OF MALTA**

Geological: Malta and Gozo 2 sheets ... .. 125c	Ordnance Survey Map of Malta (East and West) and Gozo in 3 sheets ... .. 180c
---	---

**DAWN IL-PUBBLIKAZZJONIJIET JISTGHU JINXTRAW MID-DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI.**

**THESE PUBLICATIONS ARE OBTAINABLE FROM THE DEPARTMENT OF INFORMATION.**

**DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — MALTA**  
**DEPARTMENT OF INFORMATION — MALTA**

**PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIĊI**  
**STATISTICAL PUBLICATIONS**

Census of Production 1974 ... ..	25c	Report on Economic Activities Vol. I and II 1967 (each) ... ..	50c
Education Statistics 1974-75 ... ..	17c5	Shipping and Aviation Statistics 75 ...	25c
Education Statistics 1975-76 ... ..	17c5	Shipping and Aviation Statistics 76 ...	25c
Malta Census 1967 Report on Housing Characteristics ... ..	50c	Demographic Review of the Maltese Islands, 1976 ... ..	25c
Annual Abstract of Statistics 1975 ...	50c	National Accounts of the Maltese Islands, 1966-75 ... ..	12c5
Report on Proposals for a new index of retail prices ... ..	25c		

**PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI**  
**OFFICIAL PUBLICATIONS**

Approved Estimates 1972-73 ... ..	50c	Third Development Plan for 1969-74 ...	25c
Approved Estimates 1973-74 ... ..	50c	Linji Ġenerali tal-Pjan ta' Żvilupp għal Malta 1973-80 ... ..	10c
Approved Estimates 1974-75 ... ..	50c	Malta Handbook 1974 ... ..	50c
Approved Estimates 1975/76 ... ..	50c	Malta Handbook 1977-78 Edition ...	30c
Approved Estimates 1977/78 ... ..	50c	Development Plan for Malta 1973-80 (Act XXXIV/1976) ... ..	22c5
Customs Tariff (1976) ... ..	50c	Diplomatic and Consular Representation in Malta, July 1977 ... ..	5c
Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each ... ..	5c	Pensioners List 1975 ... ..	20c
L-Ekonomija fl-1974 ... ..	25c	Pensioners List 1976 ... ..	25c
L-Ekonomija fl-1975 ... ..	50c	Report on the working of Government Departments covering periods between 1st April 1976 and 13th August 1977 ... ..	15c
The Malta Financial Report 1973-74	50c		
The Malta Financial Report 1976-77	50c		
Registers of the Medical Council Malta 1976 ... ..	15c		
Staff List 1977 ... ..	£M1		

**SERJE TA' TRATTATI**  
**TREATY SERIES**

- |  |  |
|--|--|
| <p>No. 1 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on Mutual Defence and Assistance ... .. 1c7</p>  | <p>No. 24 — Exchange of notes between the Government of Malta and the Government of Portugal concerning arrangements to facilitate travel between Malta and Portugal ... .. 1c7</p>  |
| <p>No. 2 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on Financial Assistance ... .. 1c7</p>   | <p>No. 25 — Exchange of letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning the map of Luqa Airfield attached to Appendix A to Section 7 of part 3 of the Annex to the Agreement on Mutual Defence and Assistance between the Government of Malta and the Government of Great Britain Northern Ireland, signed at Valletta on September, 21, 1964 ... .. 1c7</p> |
| <p>No. 5 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom relative to the Inheritance of International Rights and Obligations by the Government of Malta ... .. 1c7</p>                | <p>No. 26 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the United Nations concerning the Compulsory Jurisdiction of the International Court of Justice ... .. 1c7</p>   |
| <p>No. 9 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the Commonwealth of Australia for Assisted Migration ... .. 1c7</p>   | <p>No. 28 — Supplementary Convention on the Abolition of Slavery, The Slave Trade, and Institutions and Practices to Slavery ... .. 1c7</p>  |
| <p>No. 12 — Trade Agreement between the Government of Malta and the Government of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia and Supplementary Exchange of Notes ... .. 1c7</p>  | <p>No. 29 — Convention against Discrimination in Education adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its Eleventh Session ... .. 1c7</p>  |
| <p>No. 13 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Finland concerning arrangements to facilitate Travel between Malta and Finland ... .. 1c7</p>  | <p>No. 31 — Protocol Instituting a Conciliation and Good Offices Commission to be Responsible for Seeking the Settlement of Any Disputes which may arise between States Parties to the Convention against discrimination in Education ... .. 1c7</p>   |
| <p>No. 14 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Denmark concerning arrangements to facilitate travel between Malta and Denmark ... .. 1c7</p>  | <p>No. 33 — Convention of the Liability of Hotel-Keepers concerning the Property of their Guests ... .. 1c7</p>  |
| <p>No. 15 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Norway concerning arrangements to facilitate travel between Malta and Norway ... .. 1c7</p>  | <p>No. 34 — Convention concerning the Exchange of Official Publication and Government Documents between States ... .. 1c7</p>  |
| <p>No. 16 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Sweden to facilitate travel between Malta and Sweden ... .. 1c7</p>  | <p>No. 35 — Convention and Statute on the International Regime of Maritime Ports ... .. 1c7</p>  |
| <p>No. 18 — European Agreement on the Exchange of Blood-Grouping Reagents ... .. 1c7</p>   | <p>No. 36 — Convention on the Continental Shelf ... .. 1c7</p>   |
| <p>No. 19 — European Cultural Convention, Paris, December 19, 1954. (Agreement ratified by Malta on December 12, 1966) ... .. 1c7</p>  | <p>No. 37 — Convention concerning Customs ... .. 1c7</p>   |
| <p>No. 20 — European Agreement on Travel by young persons on collective passports between the member Countries of the Council of Europe, Paris, December 16, 1961 (Convention ratified by Malta on December 12, 1966) ... .. 1c7</p> | <p>No. 38 — Convention on Road Traffic ... .. 1c7</p>  |
| <p>No. 22 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Austria concerning Arrangements to Facilitate Travel between Malta and Austria ... .. 1c7</p>  | <p>No. 39 — International Opium Convention ... .. 1c7</p>  |
|  | <p>No. 42 — Agreement on the Exchange of War Cripples between member countries of the Council of Europe with a view to Medical Treatment ... .. 1c7</p>  |

## SERJE TA' TRATTATI — (ikomplu)

## TREATY SERIES — contd.

No. 52 — Slavery Convention ... .. 1c7	No. 73 — European Agreement on Regulations Governing the movement of persons between Member States of the Council of Europe ... .. 1c7
No. 53 — International Convention concerning the Use of Broadcasting in the Cause of Peace ... .. 1c7	No. 74 — European Convention on the Equivalence of Periods of University Study ... .. 1c7
No. 54 — European Convention on the Adoption of Children ... .. 1c7	No. 82 — International Labour Conference Convention 35 — Convention Concerning Compulsory Old-Age-Insurance for Persons Employed in Industrial or Commercial Undertakings, in the Liberal Professions, and for Outworkers and Domestic Servants (1933) ... 1c7
No. 55 — Agreement on the Temporary Importation, Free of Duty of Medical, Surgical and Laboratory Equipment for Use on Free Loan in Hospitals and other Medical Institutions for Purposes of Diagnosis or Treatment ... .. 1c7	No. 87 — Agreement for the Suppression of the Circulation of Obscene Publications ... .. 1c7
No. 58 — Basic Agreement between the Government of Malta and the World Health Organization for the Provision of Technical Advisory Assistance ... 1c7	No. 88 — International Labour Conference Convention 42 — Convention Concerning Workmen's Compensation for Occupational Diseases (Revised 1934) 1c7
No. 61 — International Labour Conference Convention 12 — Convention Concerning Workmen's Compensation in Agriculture (1921) ... .. 1c7	No. 90 — Convention concerning the Organisation of the Employment Service (1948) ... .. 1c7
No. 64 — International Labour Conference Convention 7 — Convention Fixing the Minimum Age for Admission of Children to Employment at Sea (1920) 1c7	No. 92 — International Convention for the Suppression of the Circulation of and Traffic in Obscene Publications ... 1c7
No. 65 — International Labour Conference Convention 8 — Convention concerning Unemployment Indemnity in Case of Loss or Foundering of the Ship (1920) ... .. 1c7	No. 93 — European Convention on the Equivalence of Diplomas leading to Admission to Universities ... .. 1c7
No. 66 — International Labour Conference Convention 10 — Convention Concerning the Age for Admission of Children to Employment in Agriculture (1921) ... .. 1c7	No. 95 — European Convention on the abolition of legislation of documents executed by diplomatic agents or consular officers ... .. 1c7
No. 67 — International Labour Conference Convention 11 — Convention Concerning the Rights of Association and Combination of Agricultural Workers (1921) ... .. 1c7	No. 97 — Agreement concerning Maritime Transport Relations between the Government of Malta and the Government of the Federal Republic of Germany ... .. 1c7
No. 68 — International Labour Conference Convention 15 — Convention Fixing the Minimum Age for the Admission of Young Persons to Employment as Trimmers or Stokers (1921) ... .. 1c7	No. 98 — European Convention on Information on Foreign Law ... .. 1c7
No. 69 — International Labour Conference Convention 16 — Convention Concerning the Compulsory Medical Examination of Children and Young Persons Employed at Sea (1921) ... .. 1c7	No. 114 — Protocol relating to a certain case of statelessness ... .. 1c7
No. 71 — International Labour Conference Convention 26 Convention concerning the creation of Minimum Wage-Fixing Machinery (1918) ... .. 1c7	No. 115 — Universal copyright convention 1c7
No. 72 — International Labour Conference Convention 98 — Convention Concerning the Application of the Principles of the Right to Organise and to Bargain Collectively (1949) ... 1c7	No. 117 — Convention establishing a customs co-operation council ... .. 1c7
	No. 122 — Agreement between the Government of Malta and the Government of Belgium for Air Services between and beyond their respective territories 1c7
	No. 125 — Protocol relating to an amendment to the convention on International Civil Aviation ... .. 1c7
	No. 128 — Protocol Relating to Certain Amendments to the Convention on International Civil Aviation ... .. 1c7

## SERJE TA' TRATTATI — (ikomplu)

## TREATY SERIES — contd.

- |  |   |
|--|---|
| No. 129 — Protocol Relating to an Amendment to the Convention on International Civil Aviation ... .. 1c7   | No. 143 — Social Insurance Agreement between the Government of Malta and the Government of the Libyan Arab Republic — Tripoli, 5th October, 1972 ... .. 1c7             |
| No. 130 — Protocol Relating to an Amendment to the Convention on International Civil Aviation ... .. 1c7   | No. 145 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of Tunisia Concerning a Visa Abolition Agreement between Malta and Tunisia ... .. 1c7  |
| No. 131 — Protocol Relating to an Amendment to the Convention on International Civil Aviation ... .. 1c7   | No. 147 — Agreement between the State of Malta and the Libyan Arab Republic concerning entry and exit visas ... 1c7   |
| No. 132 — Treaty on the prohibition of emplacement of Nuclear Weapons and other weapons of Mass Destruction on the Sea-bed and the Ocean Floor and in the Sub-soil thereof ... .. 1c7                        | No. 148 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Japan concerning arrangements to Facilitate Travel between Malta and Japan ... .. 1c7 |
| No. 133 — Convention Abolishing the Requirement of Legalisation for Foreign Public Documents ... .. 1c7  | No. 149 — Trade Agreement between the Government of Malta and the Government of the Arab Republic of Egypt ... .. 1c7   |
| No. 134 — Agreement between the Government of Malta and the Government of Norway for Air Services between and beyond their respective territories ... .. 1c7   | No. 150 — Air Services Agreement between the Government of Malta and the Federal Government of Austria ... 1c7  |
| No. 135 — Agreement between the Government of Malta and the Government of Sweden for Air Services Between and Beyond their Respective Territories ... 1c7  | No. 151 — International Telecommunication Convention ... .. 5c0   |
| No. 136 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland with Respect to the Use of Military Facilities in Malta ... .. 10c        | No. 152 Cultural and Scientific Cooperation Agreement between The Government of the Republic of Malta and The Government of the Kingdom of Morocco ... .. 1c            |
| No. 137 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the People's Republic of China on a long-term and interest-free loan by China to Malta ... .. 1c7                                  | No. 153 — Economic and Technical Cooperation Agreement between The Government of the Republic of Malta and the Government of The Kingdom of Morocco ... .. 1c           |
| No. 140 — The Geneva Convention relative to the Treatment of Prisoners of War of August 12, 1949 ... .. 15c  | No. 156 — Trade Agreement between The Government of the Republic of Malta and The Government of the Kingdom of Morocco ... .. 1c  |
| No. 141 — Convention between the Government of Malta and the Government of Libyan Arab Republic for the avoidance of Double Taxation with respect to Taxes on Income — Tripoli, 5th October, 1972 ... .. 1c7 | No. 157 — Agreement between the Government of the Republic of Malta and The Government of the Kingdom of Morocco concerning The Abolition of Visas ... .. 1c            |
| No. 142 — Cultural Agreement between the Government of Malta and the Government of the Libyan Arab Republic—Tripoli 5th October, 1972 ... .. 1c7   |   |